SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

- ON LOK HOUSE OPENS
- A VISIT TO TANGSHAN
- HONG KONG/USA UPDATE

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 14, NUMBER 40 • OCTOBER 8, 1980 • 20 CENTS

Upbeat, Vibrant Exhibition Chronicles Bittersweet Chinese American Experience

By TODD CARREL

SAN FRANCISCO — What organizers and observers alike hail as the most complete exhibit to date on Chinese American history is now on display at the Chinese Culture Foundation gallery here until December 13.

It is a comprehensive show that illuminates the ups and downs, the pleasures and the pains, of 200 years of bittersweet Chinese experience in America. But the tone is decidedly upbeat and vibrant.

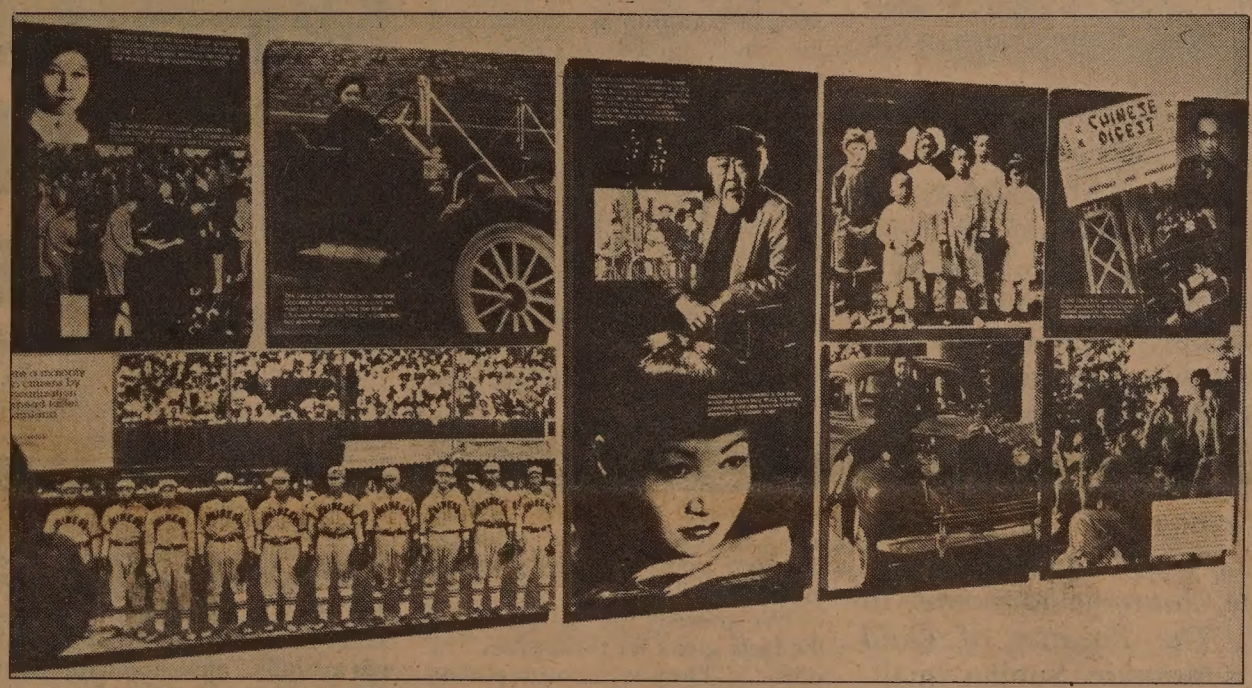
The exhibit is distinguished by its scope—a vast collection of hundreds of photographs and artifacts, some of them rarely seen before, linked together by a series of sketchy printed texts. The artifacts include a nearly complete altar brought in from Marysville, a wooden sign reading "hand laundry," a collection of rusty flat irons, and even a lifesaver from a ship inscribed "Nile—Hong Kong." Some of the photographs are drawn from a long list of collections around the country that begins with the Alamo Library and Institute of Texas Cultures of San Antonio and ends with the Wine Museum of San Francisco. The rest come from individuals. Collectively, the photographs create a refreshing, vivid account of the movement and diversity of Chinese in America—railroad workers in California, Kuomintang supporters in Texas, a parade of protestors vowing to resist Japan in the 1930s, a profiles of modern-day hotel moguls and tenement dwellers.

AMBITIOUS

Formally titled "The Chinese of America, 1785-1980," the exhibit is divided into three sections: "The Coming, 1785-1882," "Exclusion, 1882-1943," and "River of Many Streams, 1943-1980."

For some the end of the exhibit may be a bittoosanguine about the prospects for many Chinese Americans achieving their long-deserved, long-withheld recognition as equal participants in this society. But on balance, viewers will walk away from this panorama of images, artifacts and information with a solid picture of the basic outlines of the Chinese experience in America.

It is an ambitious project with a message. As exhibit director Him Mark Lai wrote, "It is the story of a people who in spite of adversity, doggedly and persistently pursued their right to stand beside other Americans as equal partners in American society."



A group of panels from the latter part of Part II: Exclusion, in The Chinese of America, 1785-1980 exhibit. Included are Faith Leong, one of the first Chinese American woman dentists; Tye Leung, the first Chinese American woman civil servant, and the first Chinese American woman to vote in a presidential election; a Chinese American baseball team from Hawaii; James Wong Howe; Anna May Wong; and Ching Wah Lee. (Leland Wong photo)

A partial view of the exhibition from the second floor. The entire room measures 72' by 96'. (Leland Wong photo)

GRAPHICALLY

Their pursuit has only begun to bear fruit in the 20th century, and it is this most recent period that the exhibit depicts most graphically. In its last section, viewers can see the first major display on the Americanization of Chinese.

One panel shows the Magnuson Bill signed by President Roosevelt at the end of 1943 to halt 61 years of Chinese exclusion. Another shows a Chinese aviator — one of an estimated 12,000 Chinese Americans enlisted in the U.S. Armed Forces during World War II. Yet another panel is covered with newspaper clips about an immigration service programs that netted more than 10,000 "confessions" of violations from those in San Francisco's Chinese community alone.

The displays depicting the big city ghetto problems common to so many Chinese Americans are somewhat dwarfed by displays of

Continued on page 2

Antique Dealer Ian McLean Found Dead in Hong Kong

HONG KONG — Well-known antique dealer Ian McLean, 50, was found bound and dead in his home here last week. Police said his home has been ransacked but they have not yet classified the cause of his death.

A leading expert on Chinese art, he was one of the firt foreigners to advise China on how to market their arts and handicrafts in the West. McLean was born in Australia and had lived in Hong Kong for the past 21 years. □

CAAC Plane Flies Chevrolet Sales Managers to China

SEATTLE — Almost 200 Chevrolet sales managers boarded a CAAC Boeing 747SP last Wednesday here for a trip to China. This was a chartered flight arranged by the auto company through Pan Am. The plane arrived in Beijing Oct. 2 after a short stop-over in Shanghai. Chevrolet has booked five chartered flights with the Chinese airline.

In Beijing, the CAAC announced cancellation of all European flights due to the Iraq-Iran conflict. Chinese planes usually fly over the two countries on their way to Africa and Europe. □

Exhibit of Chinese in Houston Opens

HOUSTON — A reception and program in celebration of the opening of an exhibition of the history of the Chinese in Houston will be held Thursday, oct. 16, from 5 to 7 pm at the special collection room, 8th floor, M.D. Anderson Library, University of Houston, central campus.

The reception celebrates the exhibit, which will remain until November 13, and the centennial of the history of Chinese in the Houston area. According to Dr. Edward C. M. Chen, who coordinated the exhibit, although some Chinese had arrived in the area as early as 1870, the first census that showed Chinese residents was in 1880.

BOOK

Dr. Chen, professor of chemistry at the University of Houston — Clear Lake, is in the process of writing a book on the Chinese in Houston.

The Houston Center for the Humanities and Public Policy and The Texas Taiwan Culture and Trade Association are hosting the reception. The Houston Chinese Music Instrumental Group will present a program. Sandy Lee, Miss Chinatown of Houston, will serve as the mistress of ceremonies.

Swiss Couple Try To Sell Chocolate Recipes to China

BERN — Swiss government counterespionage agents have tracked down a young couple suspected of trying to sell Swiss chocolate secrets to China and the USSR last week. The two offered 40 chocolate recipes to several foreign embassies in Bern.

Switzerland takes economic espionage seriously, and government officials said charges will be filed a □

EAST/
838 Gr 17
San Fr
(415) 7

94102DEPTS 00
PERIODICAL DEPT.
SF PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA
East/West (ISSN 0012-8589)

Exhibit

Continued from page 1

the "success story" profiles of people like architect I. M. Pei, microcomputer inventor An Wang and others.

This reflects the conviction of organizers to paint an "upbeat" picture. And the picture they have created has already proven itself pleasing.

EFFUSIVE

At the Friday night opening of the exhibit attended by a largely Chinese American crowd of more than 300 people, the mood was effusive. There was a self-congratulatory air of pride and approval as people walked out uttering plaudits to one another like "fantastic" and "good vibes."

There was some criticism, too. One woman said the show was "pretty good," but that it lacked in-depth textual explanations. An older Chinese American woman said she wasn't too pleased by the inclusion of a "CAN Charlie Chan" placard of recent vintage. Said she, "I'm of a generation where Charlie Chan was a hero we used to watch on Saturday night."

One man said "the truth of the matter is that the Chinese came but didn't melt," criticizing the positive mood of the show. But he added his praise, saying it was an important expression of Chinese American "roots and heritage that gives us something to fall back on."

COLLABORATION

The exhibit is the fruit of hours, and in some cases years of work and collaboration by many individuals in San Francisco and around the country. It is also a work of compromises, hammered out and agreed to after no shortage of long debates.

Him Mark Lai, the Chinese American historian named exhibit director more than a year ago, worked almost around the clock for much of the last six months to see the project to completion.

Lai, said modestly he was "fairly pleased" with the comprehensive project that was calculated to appeal to the "broad American public and middle class Chinese."

He eschewed any need for stridency in the tone of information presented about the struggles of Chinese Americans against harsh racism, economic exploitation and political disenfranchisement.

"We present the facts and let the facts speak for themselves," he said. "They're condemning enough. We don't try to hide anything and we don't try to point the finger at anyone."

REALISTIC

The work also bears the stamp of Jack Chen — author, artist, and sinophile-extraordinaire. After three years of research and dedication as the project's coordinator, Chen won public credit at the opening as the organizer who was "oldest in age and service."

In an earlier interview, Chen said the main purpose of the exhibit was to offer a "more realistic view of the Chinese in America." He said he was out to "smash the 'coolie' stereotype" and demonstrate that the Chinese provided America with skilled labor as well as the muscle to go with it. He said the exhibit also aimed to reveal how the anti-Chinese movement — a phenomenon he called so repugnant to America that it "corroded the whole system" — came about, and how America persisted until recently in such a racist policy that was actually "an echo of the Nazi stuff."

The show, he said, was also an attempt to analyze present day society, illustrate some of the problems, and comment on the acceptance of pluralism in the nation as a whole.

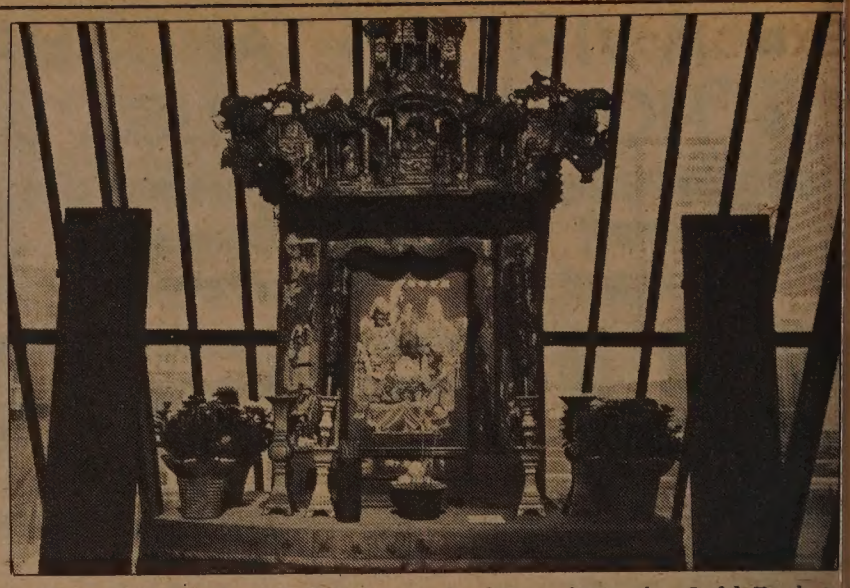
PERSERVERANCE

Much of the nuts and bolts work of putting the show together was accomplished through the perserverance of people like assistant coordinator Robin Wu, special photographer Greg Soone and a host of others working under the aegis of the Chinese Culture Foundation and its acting executive director, Vivian Chiang.

The visual appeal of it all — the slickness, the changes in mood, the spatial design — is the work of graphic designer Gordon Chun. Chun, a specialist in museum design, was praised for his use of colors that give "movement and continuity" to the presentation, and his "high-caliber professionalism" which one exhibit booster said might go a long way in enticing other museums to book the show.

Chun called his work a "sometimes frightening challenge" in which he struggled, with mixed success, to communicate his artistic vision to his cohorts who approached the project from a rather academic standpoint. He said that those who couldn't easily visualize what he promised he would do often later asked him in

Continued on page 3



This well preserved Bok-Kai temple dating from the Gold Rush is included in the beginning of the exhibit. The temple is on loan from curator Joe King of Marysville, a descendent of a family which has lived in Marysville for several generations. (Leland Wong photo)

From the second part of the exhibit, Exclusion, 1882-1943, this section depicts life in early Chinatowns of that era. The small stove was used for heating irons. (Leland Wong photo)

EDITORIAL

The Chinese Experience In America

(The following is by Him Mark Lai, director of The Chinese of America, 1785–1980 exhibit, and of the 1980 National Conference on Chinese American Studies. It is taken from the introduction to the catalogue written for the exhibit. Segments of the introduction discussing personnel have been extracted. Ed.)

The American people, with the exception of the aboriginal American Indians and Blacks who were forcibly brought here as slaves, is composed of immigrants and their descendants. Although the majority of the immigrants came from Europe, a number also came from Asia. Among the Asian immigrants were the Chinese.

Chinese immigration has always accounted for only a small percentage of the total immigration to this nation. Even to this day the Chinese American population amounts to only 0.2 to 0.3 percent of the total population. In spite of their small numbers, however, the Chinese in America have made a significant impact on American society, socially, economically and politically. Their history spans two centuries, and is a story which deserves to be made known to all Americans.

In 1978 the Chinese Historical Society of America in San Francisco presented a pictorial history of the Chinese in America through a traveling historical exhibit entitled *Journeys Made, Journeys to Come.* In 1979 a permanent exhibit, *The Promise of Gold Mountain,* was installed in its museum. Similar small-scale exhibits on the Chinese in America had also been presented in other cities. The exhibition *The Chinese of America, 1785–1980,* however, is the most comprehensive exhibit of its kind.

The exhibition was conceived to be of an interpretative nature, consisting of artifacts, photographs, prints, engravings, maps and graphs together with narrative texts portraying Chinese American history and culture in its rich diversity. After opening at the Chinese Culture Center in 1980, it will travel from there to major cities throughout the U.S. In each city, the main exhibit may be supplemented with an exhibit on the local Chinese American community.

The exhibition is divided into three major sections: (1) The Coming (1785–1882), (2) The Exclusion (1882–1943), and (3) The River of Many Streams (1943–1980). They present the development of Chinese American society in all its complexities as well as the role the Chinese Americans played in American society from the earliest days to 1980. It is the story of a people who, in spite of adversity, doggedly and persistently pursued their right to stand beside other Americans as equal partners in American society. If there are any lessons to be learned from the Chinese American experience as presented in the exhibition, it is that all people's skills and talents can be most effectively used for the good of the whole society only when all of the society's basic democratic principles are applied. It is hoped that after viewing the exhibition, the visitor will leave with that thought in mind. This presentation will then have succeeded in making a small contribution toward a better understanding among ethnic groups in America today. □

AN INVITATION TO SUBSCRIBE TO EAST/WEST

East/West is an independent journal for the Chinese American community. Through its pages, we hope to discuss issues relevant to the community, report on events, and challenge Chinese Americans to take an active role in American life.

Subscribe to East/West. The rates are $12 for 1 year, $22 for 2 years, $32 for 3 years. Foreign rate is $17 for 1 year.

Mr./Ms _____
(please print)

Address _____ Apt. No. _____

City _____

State _____ Zip _____

East/West, 838 Grant (Suite 307)
San Francisco, CA 94108

EAST/WEST, the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones (415) 781-3194, 781-3195. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA, Nov. 1977. Court No. 724-639. Second-class postage paid at San Francisco, CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed, stamped envelope if the material is to be returned.

Publisher-editor: Gordon Lew; Asso. Editors: Kenneth Joe and Richard Springer; Office Manager: Kerry Chiang; Project Manager: Cecilia Eng; Advertising: Mary Castagnozzi (Coordinator), Christina Hom and Diane Chen; Readers Service: Susana Choy and Virginia Lew.

Reporters and Correspondents: Todd Carrel, Mary Castagnozzi, Man Shou Chan, Sara Chin, Katie Choy, Helen Hui, Folk Kuhn, Soji Kashiwagi, Elgin Lee, John Y. Lo, Linda Greenhouse Wang, Bradford Woo and Cordell Yee; Columnist: Geoffrey Chiang.

Photographers: Leland Wong and Nancy Wong.

Exhibition

Continued from page 2

wonder: "How'd you make it look so good."

BUOYANT

Working in two dimensions — arraying and designing the multi-sized panels of photographs, maps, graphics and texts — is what Chun described as "telling a flat story." But his touch for visual story-telling is anything but flat. Rather he has succeeded in creating an unusual, buoyant feeling in relating an often depressing saga.

Dozens of others who contributed to the massive project are recognized in a tiny panel at the end of the show titled "acknowledgements." While there are hundreds of photographs in the show, few have individual credit lines for the photographers.

However brief the textual side of the exhibit may be, there is more information readily available on the exhibit. It's a handsome, illustrated history and catalogue written by Him Mark Lai, Joe Huang and Don Wong on sale for $6.95, plus tax.

The price tag for the whole show came to more than $200,000, said director Him Mark Lai, who donated his time.

The exhibit will be open Tuesday through Saturday, 10 am to 5 pm, and until 9 pm on Fridays. It will be closed on October 10.

Funding for the exhibit came from the National Endowment for the Humanities, San Francisco Foundation, Foremost-McKesson, Inc.; Chevron, U.S.A., Inc.; BankAmerican Foundation; Walter and Elise Haas Fund; Columbia Foundation;) Zellerbach Family Fund; Wells Fargo Foundation; Califas (H.K.), Ltd.; Band of the Orient; Lazard Freres & Co.; and San Francisco Publicity and Advertising Fund. □

A section from the first part of the exhibit, The Coming, 1785-1882, containing a Shanghai puppet theatre from the turn of the century, a stone grinder used for soybeans, early Chinese American ceramics, Chinese almanacs, a statue of a god, and a ceramic headrest.

LETTER

Pekin Football Team May Take Another Nickname

To East/West:

My thoughts on your excellent editorial "Pekin High's Nickname" are as follows:

The fact that a term is denounced as being offensive to one group and rubs that group the wrong way should be sufficient reason for the offending party to assume some common sense, decency and courtesy by ceasing and desisting in continuing the term's usage, if for nothing else, for the sake of tranquility within the family of man.

With the bigoted attitudes and intransigence as flaunted by the natives of that Illinois area on this nickname issue, it's not difficult to believe . . . true . . . President Carter, (who) recently, (it is) alleged, labelled Republican candidate Reagan a racist, for it's common knowledge that Reagan's boyhood home and roots are in a town called Dixon, Ill., to the north of Pekin, but a mere four counties removed.

In summation, perhaps the Pekin aborigines of the Prairie state who gave us the great and studently-wise Abraham Lincoln be flexible and acquiescent enough to be mollified into accepting my suggested nickname: The Pekin Ducks.

Don Way,
Los Angeles □

Fresno Asian Am Forum Dinner Honors Pioneers

FRESNO — The Asian American Forum will hold a fund raising dinner on Tuesday, October 14 for the purpose of the re-dedication and the replacement of a stolen marker at the 108 year old Chinese Railroad Workers Cemetery at the Alabama Colony (now known as the Borden Railroad Junction). The stone marker will replace the stolen bronze marker that was placed there by the Jim Savage Chapter of E. Clampus Vitus of Fresno in 1966.

This marker will honor the memories of these brave and loyal workers, who accomplished the impossible feat of boring 15 tunnels through the tough Sierra Nevada mountains to build the western leg of the Trans-Continental Railroad for the Central Pacific Railroad and to build the North-South Railroad through this fertile valley by again boring 18 tunnels through the Tehachapis. They enhanced and enriched this area by supplying the farmers with rapid transportation for their products.

Congressman Tony Coelho will be the keynote speaker for this event. The dinner will be held at the Fresno Towne House Tuesday, October 14 with a no-host cocktail hour at 7 pm followed by dinner at 8 pm. Tickets are $15, (209) 233-0591.

April, 1981 will be the time of Ching Ming, when homage is paid to the deceased and one day during this month the new granite Plaque will be placed at the cemetery and will be followed by the traditional Chinese ritual honoring the pioneers with offerings of incense and a roasted pig, and the burning of paper 'money'. The time of the ceremonies will be announced at a later date by the Asian American Forum. □

Lowell Class of '30 Plans Reunion

SAN FRANCISCO — Lowell High School class of 1930 will hold a reunion Oct. 18 with a dinner/dance at the Presidio Officers' Club at 6 pm. For information, contact Caro Jacobs, Jr. 474-3034.

T-BILL DUE?
WE PAY UP TO
20%
All funds secured by Calif. Real Estate
TIFFINY FINANCIAL CORP.
(408) 371-9507

Bar Offers Free Legal Clinics

SAN FRANCISCO — Due to the tremendous success of the three free legal information and advice clinics sponsored by The Bar Association of SF this summer, the Bar will continue providing free legal information on a monthly basis.

From 10 am to noon on Saturday, October 11 at the main branch of The SF Public Library (first floor, Lurie Room), lawyers will meet with the public to discuss their legal questions and problems. The attorneys will also provide referral information to those requiring further needs. □

Gov. Brown Attends Pius Lee Banquet

SAN FRANCISCO— Governor Jerry Brown and over 400 supporters attended a banquet fundraiser for Pius Lee last Sunday evening at the Celadon Restaurant in Chinatown.

The governor praised Lee's community involvement and especially his stand on developing of the Pacific region. "California is a Pacific power, although we are not making foreign policy, yet," he told the audience. He said that it's important for the state to make decisions which would affect the entire Pacific region. "If we don't get our way," he continued," we may secede from the union."

Assemblyman Art Agnos introduced the governor. He emphasized the importance of ethnic Americans' running for political positions. Coming from an immigrant family, Agnos said his own experience parallels that of Pius Lee. "My parents came from Greece with their belongings in my father's hands, and me in my mother's womb," Agnos said. "Only in this great country that immigrants have a chance to get ahead in business and in politics." The event was emceed by television reporter Sam Chu Lin.

LEARN MANDARIN at home with 8 cassettes and two instruction books. Accurate pronunciation and effective methods. Only $52 plus $3.30 for tax, postage, & insurance. E/W Book Service, 838 Grant, Suite 307, San Francisco, CA 94108.

A WORLD OF OPPORTUNITIES...

INTERNATIONAL TRADE REQUIRES INTERNATIONAL FINANCING. AT THE BANK OF THE ORIENT, WE HAVE THE FACILITIES AND KNOWLEDGE – ESPECIALLY IN THE ASIAN MARKET, TO MEET YOUR FINANCIAL NEEDS.

INTERNATIONAL BANKING SERVICES
- Trade Financing
- Domestic Collection of Drafts and Checks
- Foreign Collection of Documentary Drafts and Checks
- Commercial Letters of Credit
- Foreign Credit and Trade Information
- Foreign Remittances
- Purchase and Sale of Foreign Currencies
- Trade Development
- International Deposit Accounts

COMMERCIAL FINANCE DIVISION
- Inventory Financing
- Account Receivables Financing
- Equipment Financing

WE BANK ON YOUR FUTURE
建東銀行
BANK OF THE ORIENT
MEMBER FDIC

INTERNATIONAL DIVISION
233 SANSOME STREET • SAN FRANCISCO • CA 94104
TELEPHONE: (415) 781-6565

CHINESE WORD-A-DAY

Chinese words have no gender as in European languages. But don't worry, there are words for male and female.

The word "male" is a combination of the words "farm" and "strength". As you may have guessed, working on the farm is what the Chinese males have to do. (Don't be so cheerful, ladies. Actually, lots of women in China have to sweat in the fields too.)

There are two theories for explaining origin of the "strength" half of the word 'male". One is that it is supposed to be a drawing of the hands. According to this theory, the males are the hands of the farm. The other theory is the word "strength" sounds like the word for the wooden handle of the Chinese plough. Thus, the males are the farm ploughers. (I can hear the Chinese women yelling to their husbands: "Go plough your farm!")

"Male" also means man or a baron, which is the lowest of the five ranks of nobility in old China. Many passages in the ancient classics referred to a child as "male", which showed how much they desired to have sons.

To the ones who are hoping to travel to the Orient or the Chinatowns, "male" probably will be the second most useful word that they will learn, after the word "female". Even a Chinese traveler, before taking his trip abroad, would try to learn the words "men" and "women".

Have you heard the story about a Chinese who found that English is harder to learn than Greek? Before leaving China, he went to a private tutor and tried to learn just the bare minimum of English words. After a few sessions, his tutor finally gave up and said, "Why don't you forget the alphabets? Just remember that the short word is 'men', and the long word is 'women'."

Everything was just fine until he came to a place where the signs read "ladies" and "gentlemen".

Cantonese **NAHM** Mandarin **NAN**

By Gordon Lew

Asian Inc. Receives $142,178 State Contract

SAN FRANCISCO — Asian Inc. has been awarded a $142,178 six-month contract by the State of California to operate two centers to assist state small and minority businesses procure federal contracts and subcontracts. One center in SF will serve Northern California and another in LA will assist Southern California businesses.

A federal law, PL-95-507, requires all federal construction contracts over $1 million and all other federal contracts over a half million dollars to include a subcontracting plan with percentage goals for small and minority firm participation.

Asian Inc. will identify small and minority businesses, help in reviewing their proposals, and monitor the firms through the federal procurement process, according to Wilson Chang, director of business development of Asian Inc., and president of the SF Charter Commission.

REASONS

One of the main reasons Asian Inc. was awarded the grant from the state's Department of Economic and Business Development, is that that organization took a leadership role in challenging the exclusion of Asian Pacific Americans from the "socially and economically disadvantaged" category of PL 95-507. (See the article on the Addabbo Bill, *E/W* 3/28/79.) Asian Inc., has also had a high success ratio in preparing business applications to the small Business Administration and proven experience in working within the Asian American community, according to the state's Office of Small Business Development.

Since 1973, Asian Inc., has assisted in the procurement of over $14 million in contracts to APA businesses and packaged 372 loans with a total request of almost $37 million, with funding of 257 proposals at $23,664,316.

Part of the funding will be used to publish an *Asian Business News* newsletter. The 4-page newsletter will be published on the 2nd Thursday of each month, according to Asian Inc.'s managing editor Hayden Lee. "The front page will generally cover business news pertaining to Asian business development," said Lee. There will also be market information, news of business legislation, tips about finance and a calendar of events. □

Liulichang Shops Finally Open to Local Residents

BEIJING — Chinese art is available at last to the Chinese themselves at Liulichang, the famous street for antiques, paintings and ancient texts, reported a local paper.

Signs that said "for foreigners only" have virtually disappeared from the dusty sidestreet where people go to buy or ogle at masterpieces or ming vases, the newspaper said.

There is only one shop left on the street that still refuses to let the Chinese in, it said.

At least seven shops on the street used to serve foreigners only but that now is a thing of the past, the newspaper said.

UNFOUNDED

The daily said the pretexts for banning the Chinese from their own art shops—such as safety f foreigners, insufficient suppli and embarrassment caused l Chinese gathering arou foreigners to stare — "have be proved to be unfounded."

The segregation "hurts not on the national respect of the Chine people and overseas Chinese b also hinders friendly contac between the people's of China a other countries," it said.

Reiko Homma-True Speaks to Asian Social Workers

SAN FRANCISCO — Reik Homma-True, deputy director f the Community Mental Heal Services in SF, will speak to Ba Area Asian Social Workers at i next meeting on Tuesday, Oct. 2 at 7:30 pm at 201 Forester St nearCity College. Homma-Tru who has recently left her positio as mental health consultant for th National Institute of Ment Health, will share her diverse e periences as a clinician, a con munity organizer, and an admi istrator. For information, ca Art Hom, 567-6600 ext. 2631. □

Library's Friends Need Books for Annual Book Sale

SAN FRANCISCO — Frien of the SF Public Library a collecting books now for their 17 annual Book Sale to be held at Pi II in Fort Mason next sprin There is great demand for a cookbooks, poetry and dram travel, children's books and records. Many donated books wl enrich the library's own collecti for public circulation. All don tions are tax-deductible and may taken to a branch or to the Ma Library. To arrange for a larg pick-up, call 558-3770. □

大埠 房藥華中 金山

CHINA PHARMACY

PRESCRIPTION SPECIALISTS

YUkon 2-2197

1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

國泰銀行

CATHAY BANK

of Los Angeles

Member Federal Deposit Insurance Corporation

777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all–where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES–checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS–regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES–business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES–commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES–escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

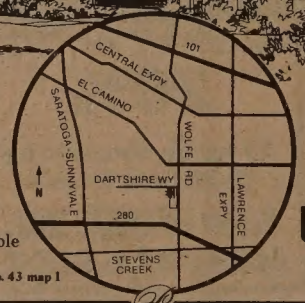
—the bank with an open door for all!

Timeless Classic

Penwood Park

Gratify your selective taste at Penwood Park with a time-honored classic ... a home that delights the eye and captivates the senses. Double custom front doors give way to distinctive parquet entries. Gourmet kitchens are enhanced by the richness of oak cabinetry and ceramic tile. Lavish master bedroom suites bespeak true elegance with a walk-in ceramic tile shower, generously-sized walk-in closets, and intimate master bedroom retreats made special by the light of a crackling fire. Smooth oak bannisters, brick and stone fireplaces, bay windows, wet bars, and vaulted ceilings create an atmosphere of taste and refinement. Penwood Park ... where classic never stops.

Developed by Vallecitos, Inc.



Priced from $227,500
Excellent Financing Available

For an appointment call (408) 735-7018

wg Wm. Greer & Company
Exclusive Sales Agents

CAA Enters Landmark Affirmative Action Case

SAN FRANCISCO — Chinese for Affirmative Action has filed an Amicus Curiae brief in the landmark California Supreme Court case, DeRonde v. The Regents of the University of California, et al. This case will decide the constitutionality of the affirmative action admissions policy at the UC at Davis law school, King Hall; and consequently the future of affirmative action admissions at all California colleges.

Glen DeRonde was rejected by King Hall in 1975. He filed suit challenging the constitutionality of King Hall's affirmative action policy. DeRonde only asked the Superior Court to compel King Hall to admit him as a law student. The court denied DeRonde the requested relief, but enjoined King Hall from using race as a factor in its admissions process.

CAA's brief, filed by David Robertson and Linda McCall of Morrison and Foerster, requests the court to "reverse the portion of the Superior Court's judgement which enjoins the use of ethnic criteria in King Hall's admissions policy."

DIVERSITY

King Hall applies no quotas in its affirmative action policy — but does consider race, along with many other factors, in the admissions process. The faculty wants the diversity of the law school's student body to reflect the diversity of California society.

DeRonde contends that King Hall's admissions policy violates the 14th Amendment to the US Constitution and/or Article I, Section 7 of the California Constitution (the equal protection clauses). The equal protection clauses guarantee every citizen protection from discrimination. DeRonde would use these clauses as a weapon to slow the access of minorities to public resources.

CAA's brief asks the court to reject DeRonde's federal 14th Amendment argument, and cites the US Supreme Court's Bakke decision (1978). Justice Powell's opinion for the court's majority stated that he was "in agreement with the view that race may be taken into account as a factor in an admissions program," because "the interest of diversity is compelling in the context of a university's admissions program."

REJECT

CAA's brief also asks the court to reject DeRonde's Article I, Section 7 argument, and cites the California Supreme Court's decision in Price v. Civil Service Commission (1980). Justice Tobriner's opinion for the court stated that there is "no authority which suggests that the California equal protection clause should be interpreted to place greater restrictions on bona fide affirmative action programs than are imposed by the 14th Amendment."

Henry Der, CAA executive director, states that "it is ridiculous to use the equal protection clauses to deny minorities opportunities for equal educaional and professional advancement." □

Sen. Cranston to Speak At On Lok House Opening

SAN FRANCISCO — Senator Alan Cranston will be the featured speaker when On Lok Senior Health Services and On Lok Development Corporation dedicate On Lok House, a unique congregate housing facility for the frail elderly at 1441 Powell Street, on Friday, October 10.

The opening ceremony will begin at 9:30 am with a lion dance, followed by the speaker and the ribbon cutting. An open house to visit the facility will follow throughout theafternoon for the public. There will be light refreshments and entertainment during the afternoon.

Also present for the event will be a host of dignitaries representing the city, state and federal governments, including Mayor Dianne Feinstein.

DREAM

The opening is the realization of a dream for the community-based program which has pioneered solutions to the problems of comprehensive, long-term care for the dependent elderly designed to avoid premature institutionalization.

Founded in 1971 as a day health center for the frail elderly of the city's Chinatown-North Beach district, On Lok now offers total health and health-related care for over 200 participants on a seven-day-a-week basis, at its three day health centers, one of which will be located in the lower level of the new facility.

The house is a seven story building which will provide 54 studio apartments for the frail elderly. Its purpose is to offer sheltered housing and day health services for the elderly as an alternative to traditional institutionalization. The central location of On Lok House will permit residents and participants to remain in contact with their community. □

All in the Family

It's fun to sing in the Oakland Youth Chorus, as is attested by the fact that younger brothers and sisters often come along to enjoy the experience of their older siblings. Seen here are three such sets—with the veterans in the back row. They are (from left) Gordon and Cyndy Hom, Philip and Bryan Dyer, and Mary and Patricia Callahan. For OYC membership and concert information, call 444-3555.

Flo Bowen, Howard Ah-Tye Win Senior Tennis Event

OAKLAND — The Oakland Senior Olympics was held for the first time on September 27 and 28 under the theme "Fitness for Living." Events offered were track and field, basketball free throw, tennis doubles and swimming. Age brackets included in both men and women events ranged 55-62, 63-70 and 71 plus.

Only two Chinese Americans participated. Flo Bowen, a medalist in the 307 tennis tournament in San Francisco some years back, teamed with Howard Ah-Tye in the tennis mixed doubles and they won silver medals.

#1 in the EAST BAY

Brand New
1980 "242 DL" #176576
4 speed, AM/FM Stereo Cassette
$7990.00

McKevitt VOLVO

• NEW AND USED CARS
• OVERSEAS DELIVERY SPECIALIST

OUR 42ND YEAR OF SERVICE

SALES - LEASING 848-2206
PARTS - SERVICE 841-7630

H. W. McKEVITT CO, INC
2724 SHATTUCK AVE. BERKELEY

TRADITIONAL CHINESE MEDICINE
ACUPUNCTURE
Recognized by the World Health Organization as an effective means of pain & disease control. For an appointment call:
ANGELA CHII-FENG WU, C.A.
Licensed in California & Hawaii
4223 Geary Blvd. (Between 6th & 7th Ave.)
San Francisco (415) 752-0170
Weekdays and Weekends by Appointments only.

T-BILLS MATURING?
NOW EARN 16% PLUS*
IN TRUST DEEDS SECURED BY BAY AREA PROPERTIES.
IDEAL FOR PRIVATE INVESTORS AND PENSION PLANS.
$10,000 MINIMUM - NO FEES
FIRST ALLIANCE MORTGAGE COMPANY
3031 TISCH WAY #900
SAN JOSE, CALIFORNIA 95128
CALL (408) 249-5161
IN SAN FRANCISCO
CALL (415) 621-5283
*IF LOAN PREPAYS THE INVESTOR RECEIVES 6 MONTHS ADDITIONAL INTEREST ON 80% OF OUTSTANDING BALANCE PER CALIFORNIA LAW.
A CALIFORNIA LICENSED REAL ESTATE BROKER

1980 中國旅遊
Tours to CHINA exclusively
for overseas Chinese and Americans of Chinese ancestry
TELEPHONE 415-982-0690

CHINA TOUR SPECIALIST
MONTHLY TOURS
PEKING PLUS OTHER CITIES
FREE BROCHURE AVAILABLE

HOMEVISIT TOURS
INDIVIDUAL AND GROUP

KUO FENG TRAVEL & TOURS
952 GRANT AVENUE, SAN FRANCISCO, CA. 94108

YOUR NON-CHINESE FRIENDS ARE INVITED TO JOIN OUR AMERICAN TOURS. FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE CALL:
HEAD OFFICE: 2 East Broadway Telephone: (212) 431-7323
New York, N.Y. 10038
TOLL FREE NUMBER 800-221-7969

國風旅行社

US Profs Visit Tangshan, Four Years after a Major Earthquake

STANFORD — At 3:42 am on July 28, 1976 the most devastating earthquake in several centuries — in terms of life loss — took place directly under the Chinese city of Tangshan. More than 240,000 people were killed and uncounted thousands were injured.

Not until this summer, four years later, were any foreign engineers invited into the area. The first to visit Tangshan were James M. Gere and Haresh C. Shah, Stanford civil engineering professors and specialists in structural engineering.

SCRATCH

"Imagine that San Francisco had been totally destroyed by an earthquake, with over 90% of its buildings collapsed on the ground," said Gere. "Then imagine starting from scratch to plan and rebuild a city for 700,000 people.

"That is the enormous problem now being solved by Chinese planners, architects, and engineers in Tangshan. The entire project is due for completion in 1982, just six years after the disaster. Perhaps never before in history has the complete rebuilding of a city of this size been attempted."

The Chinese acknowledged to both Shah and Gere that they have no more expertise than anyone else in the world in predicting earthquakes, and the Tangshan quake gave no advance warning.

But their program of mass education about earthquakes, prepared at a level for educated adults, has, according to Gere, "been successful in giving millions of people a scientific understanding of earthquakes and hence a willingness to cooperate in precautionary measures, such as evacuation of homes and factories when requested. The Chinese have carried out successful evacuation and saved lives prior to at least two earthquakes that we know about."

EPICENTER

About one million people were living in the industrial city of Tangshan in northeastern China. Another two million lived within 25 miles of the epicenter.

The earthquake measured 7.8 on the Richter scale, and an unusually large aftershock of magnitude 7.1 occurred later on the same day. By comparison, the great San Francisco earthquake of 1906 was about 8.2; Chile, in 1960, was 8.5; and Alaska, in 1964, was 8.6.

As explained by Shah, "An increase of one unit on the Richter scale, say from 7 to 8, means a 10-fold increase in the magnitude of the ground vibration and a 30-fold increase in the amount of energy released by the quake. Horizontal ground rupture in Tangshan was a maximum of five feet, whereas in the San Francisco Bay Area in 1906 the maximum was about 15 feet.

"Engineers in Tangshan told us that 98% of the residential buildings and 90% of the industrial structures were destroyed. Even more critical to the survivors was the fact that what we call the 'lifelines' of a city—water and power lines, railroad tracks, roads, and communciations — were almost totally cut. The economic loss to China from this quake was estimated at about two billion dollars."

The high cost in lives and structures was due to inadequate structural design for earthquakes, Chinese engineers told their American visitors.

BUILDINGS

"Most of the buildings were made of unreinforced brick walls, not designed to resist seismic forces. Even those made of reinforced concrete had too little reinforcing steel to provide the necessary strength," explained Shah.

"No one recognized the seriousness of the potential hazard in the Tangshan area, but from the disaster they have learned many important structural engineering lessons for the future."

Although the rest of the world was aware of the Tangshan earthquake from the moment it occurred, the true extent of the disaster was not known because of Chinese reluctance to permit visitors to enter the city.

Even offers of disaster relief assistance from other countries were rejected. When Gere and Shah asked why, the answer they received was, simply, "The Gang of Four."

But even though those Chinese leaders were ousted only a few months after the earthquake, a lack of communication persisted. Gere's guess is that national pride may have been the reason.

Now, however, the door has been opened by Shah and Gere's visit. Furthermore, their studies of Tangshan will have many payoffs in their teaching and research. Their classes at Stanford have titles such as "Earthquake Engineering," "Structural Dynamics," and "Random Vibrations." All will profit from the lessons learned at Tangshan.

PAPER

A professional paper on their trip already has been accepted for publication in *Civil Engineering* magazine. Other reports and papers will follow.

During the quake, fate was a factor for those who were to die and those who were to live:

- "About 30,000 coal miners on the night shift were working underground when the quake hit," reported the two US engineers. "All eventually made it safely to the surface. It may seem odd, but a tunnel is a relatively safe place to be. It's just a tiny hole between the epicenter, several miles underground, and the surface, and it is hardly affected by the seismic waves. Most loss of life comes from the collapse of manmade structures on the surface."
- Twenty-eight trains were going through Tangshan when the quake struck. Seven were overturned, and the others derailed and damaged.
- The huge rolling stock factory was 98% destroyed. "Everything around us had collapsed to the ground and large reinforced concrete beams and columns still lay in heaps," said Shah. Of the 7,800 workers in this factory, nearly 1,800 were killed at home or work, and there were 8,700 deaths in their families. The factory manager said only nine of the 43 people living in his apartment house survived: "Of my family of seven, I was the only one who lived. My wife and two children were killed. The roof came down on me, and I couldn't move. A neighbor dug me out seven hours later." His building had unreinforced brick walls and precast concrete floors. It was not designed to resist earthquakes.

SCHOOL

- The day of the earthquake was the last day of the school term at the Institute of Mining and Metallurgy, which had 2,000 students and 420 teachers, all of whom lived on the grounds of the Institute. Every building at the Institue collapsed, more than 1,000 students and teachers were killed, and all of their books, instruments, and equipment were destroyed. More than 70 of the Institute families had no survivors.

After rescuers arrived in the city and completed the task of helping the injured and burying the dead, temporary housing made of rubble from the earthquake was immediately put up to provide shelter for the survivors.

"Chinese engineers," reports Shah, "have now completely reassessed the earthquake hazard in the northern part of China. Building codes have been thoroughly revised. Existing brick buildings nationwide are being reinforced and strengthened by the addition of a reinforced concrete skeleton framework completely surrounding the building."

The invitation for the Stanford engineers to visit China grew out of a 1979 earthquake conference held at the University under their direction.

The conference was sponsored by the Earthquake Engineering Research Institute, a technical organization made up of people interested in the solution of earthquake-related problems. Among the participants was Vice-Minister Li Jingzhao, head of the State Capital Construction Commission in Beijing, in charge of all building construction in China.

LECTURES

He wrote the two professors, who direct the John A. Blume Earthquake Engineering Center at Stanford, asking them to lecture to engineering groups in six Chinese cities. The Tangshan visit became part of their trip at their request.

Eventually they lectured in Beijing, Harbin, Xian, Shanghai, and Guilin, as well as Tangshan.

"Until we visited Tangshan, we knew only some statistics about what happened there on July 28, 1976," said Gere. "Now we understand what a major earthquake can do and how it can affect the lives of individuals and communities, and how it can even upset the economy of an entire nation."

Chinese American Political Assn. Candidates' Night

SAN FRANCISCO — The Chinese American Political Association will hold a candidates' night on Thursday, Oct. 9 from 6:30 to 9 pm at Cameron House, 920 Sacramento St. As a strong supporter of district elections of supervisors (Prop. N), the association has decided not to consider endorsements of non-incumbent supervisorial candidates. Only incumbent supervisors are invited to this forum, said president Donna Yee and vp Gordon Chin.

Krugerrands Reduced

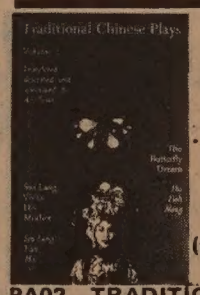
200 or more per Krand equals N.Y. spot + $23
29 to 199 per Krand equals N.Y. spot + $25
1 to 20 per Krand equals N.Y. spot + $33

Va. Gold & Silver is an official Krugerrand dealer for the markening arm of the South African government. We buy and sell $50-$1000 face value silver coin bags. 1, 10, and 100 ounce Englehard. 999 fine bars. Sterling silver, all karat gold. Dealers are welcome.
Call John Ross Greer, president of Va. Gold & Silver Trading, 102 E. Franklin St., Linden Row, Richmond, Va. Free storage for coins and bars. All purchases are sent registered mail and insured for the contents of the package. Prices are subject to change. Buy and sell at the best price with America's discount Gold and Silver dealer, The Virginia Gold and Silver Trading Co. 804-648-4653. Call collect for purchases. Call toll free 1-800-446-3704 or write for free brochure.

No state sales tax for residents out of Virginia

BILL YAN INSURANCE
3515 RANDOLPH AVENUE
OAKLAND, CA 94602
(415) 530-2040
甄立浦保險事務所
代理各類保險
• HOME
• LIFE
• HEALTH
• AUTO

EAST WEST BOOK SERVICE



☐ $9.00 (for both volumes)

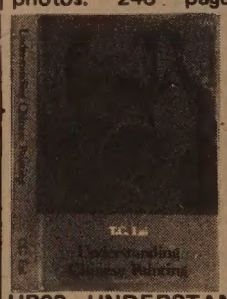
PA02. TRADITIONAL CHINESE PLAYS
Translated by A. C. Scott. An introduction to traditional Chinese plays with a collection of these plays translated into English. 165 pages with photos. Paperback.

☐ $6.00

HB07. CHINESE FOOD FOR THOUGHT
By T. C. Lai. An account of the cultural and artistic aspects of Chinese cuisine and things that go with it. 96 pages with photos and illustrations. Hardback. 5¾x8¾.

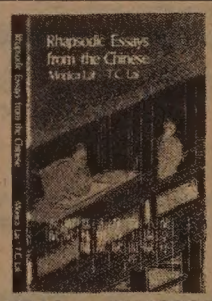
☐ $10.00

HB06. VISITING CHINA - A Cultural Guide
By T. C. Lai. A guide to the major sites and cities of China with many photos. 248 pages. Hardback. 6x8½.



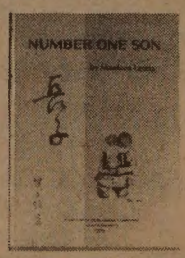
☐ $12.00

HB02. UNDERSTANDING CHINESE PAINTING
By T. C. Lai. A tribute to Chinese painting and an attempt to make Chinese painting more enjoyable and understandable to the layman. 239 pages with photos and illustrations. Hardback. 5¾x8¾.



☐ $7.00

HB04. RHAPSODIC ESSAYS FROM THE CHINESE
By Monica Lai, T. C. Lai. An English translation of selected essays beloved by Chinese readers down the centuries. 132 pages with photos and illustrations. Hardback. 5¾x8¾.



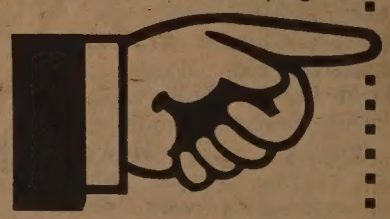
☐ $3.50 (paperback)
☐ $5.95 (hardback)

PH02. NUMBER ONE SON
By Monfoon Leong. A collection of short stories by a talented Chinese American writer. 304 pages with illustrations. Paperback and hardback. 5¼x7½.

☐ $7.00

HB03. PA TA SHAN JEN
Chinese Monk-Painter
By T. C. Lai. The story of Pa Ja Shan Jen, a Chinese Monk-Painter, with a collection of his paintings. 104 pages with illustrations. Hardback. 5¾x9.

It's easy to order from East/West Book Service. Just fill in the handy form on the next page.



Extensive CAS Confab Probes Past, Present and Future

SAN FRANCISCO — Reflect-ıg the growing sophistication and ichness of Chinese American tudies, the second national con-erence on Chinese American tudies, which starts tomorrow ıorning, will hear some 75 papers resented on subjects ranging rom "Chinatown Studies as a ackground for Trans-Pacific Mi-ration Theories," to "Chinese nmigration to Peru: A Compari-on with the Chinese American xperience," to "Chinese Ameri-ans in the Spanish American War nd Beyond," to "American Chi-ese in Kansas City," to "The Por-ayal of Chinese in the Media."

"We hope the conference will elp people to improve policy orming, to understand the com-unity better, to understand the rocess of minority communities nd the role they play in larger ommunities, and to understand e effect of past policies," ex-lained Him Mark Lai, the direc-or of the conference organizing ommittee. He also hopes the con-erence will stimulate interest in hinese American studies.

The scope of the conference is onsiderably greater than that of e 1975 conference: Lai said the 975 conference was mainly "his-orical, with some educational pa-ers," whereas this conference will clude papers on contemporary sues, Chinese American arts, ociological aspects, mental health nd housing probblems. Lai esti-ates that around 30% of the aper discuss the pre-exclusion a, 20% discuss the exclusion era, 0% of the papers deal with the ost-exclusion era, and the re-ainder consist of general topics nd overviews.

LEGITIMACY

"As a former Asian American udies teacher, I'm very pleased ith the conference.... If there's y doubt about the legitimacy of e field, this conference should ape it out.... I hope the impov-ished state of Asian American studies doesn't continue. But if Chinese American studies can show this much vitality, Asian American studies should have no problem," commented Ted Wong, one of the conference coordinators. Wong said he is particularly pleased with the magnitude of the conference: the variety of topics, and the increased depth of discussion.

The search for papers began the middle of last year when the Asian American studies departments, history departments and Asian studies departments of colleges and universities across the nation received a call for papers for the conference.

WILDFIRE

"We were in the process of working on the Chinese of America exhibit, and we realized that we could only sum up," explained Jack Chen, another coordinator for the conference, and also project coordinator for The Chinese of America, 1785–1980 exhibit currently at the Chinese Culture Center. In hopes of updating the content of the exhibit and exploring topics in greater depth, and in an effort to bring people together to try to "institutionalize" the informal network of Chinese American scholars and historians formed in the 1975 conference, the 1980 conference was planned.

"We had the advantage of working with the various regional work groups from the exhibit—a whole network of interested groups and individuals. The idea went like wildfire after the groups were contacted," Chen said.

According to Wong, only 35–40 papers were received by the beginning of the year, but by the summer, they totaled over 70. Submitted papers were reviewed by two panels. The majority were by academic people, but lay historians and Chinese American studies buffs were also encouraged, Wong said, adding that the tone of the conference is definitely "not ivory tower."

PANELS

After reviewing and accepting papers for the conference, the next problem was arranging panels and choosing moderators and discussants. The 75 papers were finally divided into 25 panels, each lasting from 1½ to 1¾ hours.

The opening session of the conference will be held at the Empress of China restaurant, 838 Grant Avenue, on October 9 from 9 am to 10:30 am. Alexander Saxton, professor at the University of California, Los Angeles, and author of *The Indispensable Enemy,* a book describing the contributions of early Chinese immigrants who labored in the West and suffered the antagonism of white workers, will speak at the session on "The Contributions of Chinese American Studies to United States History."

In his address, Saxton will discuss the early racist American perspectives of Chinese which persisted even, in varying forms, into the middle of this century. He will also assess the contributions of Chinese American studies as an aid to understanding immigration to the US, as a form of realistic "history from down under," and as a means to help purge US history and social sciences of "white racist assumptions."

COMMUNITIES

Following, from 10:45 to 12:30, will be three panels on History and Archaeology, History and Historiography, and The Chinese American: Health and Well-Being. In the afternoon from 2:00 to 3:45, panels on Immigration and Immigrants, History and Historiography: Research, and San Francisco Chinatown: The Environment, will meet. From 4 to 5:45, History: Chinese American Women, History: New Gleanings, New Possibilities, and Chinese American Communities will be discussed.

Friday morning from 9 to 10:30 am, panels will discuss Chinese Americans in Hawaii, Chinese American Communities between the Coasts, and Chinese American Arts. From 10:45 to 12:30, groups will discuss The Immigrants: How They Came, Chinese American Communities on the Coasts, and Chinese American Arts (in a plenary session). In the afternoon, from 2 to 3:45, panels will meet for Chinese in Business and Labor, 1850–1930; Chinese American Communities: Life and Health; and a seminar on Chinese American Arts. From 4 to 5:30, panels will meet on The Education Process and Chinese Americans; The Chinese Canadian Experience: Reflections; and a seminar on Chinese American Arts.

BANQUET

A banquet will be held Friday at 7:30 at the Empress of China restaurant. Superior Court Judge Harry W. Low is the honorary chairman of the banquet, at which Thomas Chinn, the founder of the Chinese Historical Society, will be presented an award of appreciation for his work in Chinese American studies.

Saturday morning sessions from 9 to 10:30 will include Early Chinese Americans and the Law, Early American Perceptions of the Chinese Americans, Chinese Americans and Political Institutions, and a Funding Workshop.

The concluding session of the conference will meet from 10:45 to 12:30 on Saturday. Him Mark Lai will address the gathering, and Jack Chen and Ted Wong will make concluding remarks.

From 2 to 3:45 that afternoon, the attending Chinese Historical Societies will hold a meeting, to which all conference participants are invited. Chen said the purpose of the meeting is in hopes of "institutionalizing the ad-hoc committees responsible for this conference in hopes of holding another such gathering in three or five years."

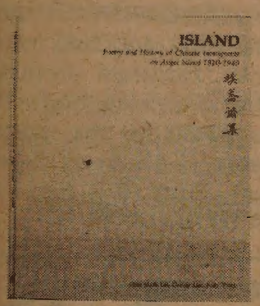
"I'm very happy we can present this conference, and I hope that future history book writers attend, and one day write history books that represent us Chinese Americans fairly and sensitively," Wong said of his personal hopes for the conference.

For information on the scheduling of panels, and their location (they will be held in the Holiday Inn and the Chinese Culture Center), call 986-1822. □

INVESTORS
Try
NEVADA MORTGAGES
up to **18%**
Appraisal-Trust Deed
Title Policy
EMBRY & ASSOCIATES
licensed-bonded
Mortgage Company
732 South 4th
Las Vegas, Nev. 89101
702-382-2004

PIONEER HOTEL/CASINO
221 S. Virginia, Reno
RENO DOWNTOWN
FALL SPECIAL
You Pay — You Receive
Luxury Accommodations & in cash, food credit & casino coupons
$15 per pers — $20 per pers
FRI-SAT, You pay $19—Rec. $22
expiration date Nov. 28
call 800-648-5468 toll free
or 702-329-9781

EAST WEST BOOK SERVICE

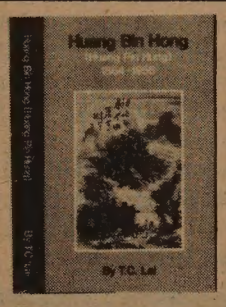


□ $8.95

PA01. ISLAND
By Him Mark Lai, Genny Lim, Judy Yung. A collection of poetry and history of Chinese Immigrants on Angel Island, 1910-1940. 174 pages with photos. Paperback. 7½x9.

□ $4.95

PA03. MABEL'S TABLE
By Mabel C. Lai. A Chinese American cook book with full color illustrations and easy-to-follow directions. 147 pages with photos and illustrations. Paperback. 6x8¼.



□ $10.00

HB05. HUANG BIN HONG
By T. C. Lai. The story of Huang Bin Hong (1964-1955), his paintings, and his precursors. 174 pages with illustrations. Hardback. 6x9.

□ $9.95

HB01. BEFORE THE GODS
By Thomas Goo. An excellent book written by a Chinese American on his experience in China. 313 pages. Hardback. 5½x8¼.

It's easy to order from East/West Book Service. Just fill in the handy form below.

□ $3.50 (paperback)
□ $5.00 (hardback)

PH01. A POCKET CHINESE-ENGLISH DICTIONARY
A handy reference printed in Hong Kong. 620 pages. Paperback and hardback. 3½x5.

EAST WEST BOOK SERVICE
BOOK ORDER DEPARTMENT
838 GRANT AVE., SUITE 307
SAN FRANCISCO, CA 94108

ORDER FORM

Please send me the books listed below.

□ **PA01** (8.95)
□ **HB01** (9.95)
□ **PH01** paperback (3.50) □ hardback (5.00)
□ **HB03** (7.00)
□ **HB04** (7.00)
□ **PH02** paperback (3.50) □ hardback (5.95)
□ **HB07** (6.00)
□ **PA03** (4.95)
□ **HB02** (12.00)
□ **HB05** (10.00)
□ **HB06** (10.00)
□ **PA02** (9.00)

Please enclose 75¢ handling charge for each book ordered. For California residents please add 6½% State sales tax.

Total amount of books _____
Total handling charge _____
State sales tax _____
Total enclosed _____

Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip _____

Become a "China Expert"

Subscribe to **CHINA RECONSTRUCTS**, a monthly view of China from the inside, with photos and feature articles on every aspect of life in new China. Both English and Chinese editions available.

□ Please enter my subscription to **CHINA RECONSTRUCTS** for one year. Enclosed is my check in U.S. currency for $8.00. This subscription is □ **new** or a □ **renewal.**

□ Please send me your complete catalogue of books and magazines. Enclosed is $1.00 to cover handling costs.

Name _____
Address _____
City _____
State _____ Zip _____

Send to: **CHINA BOOKS & Periodicals, Inc.**
2929-24th Street
San Francisco, CA 94110

Julie Tang Sees Education As 'Route to Happiness'

By MARY CASTAGNOZZI

SAN FRANCISCO — "Having been a counselor in the district, having worked with students on a one to one basis, and having sympathy for their needs, I feel there is a good possibility that I would be able to translate these needs into board policy if I was elected," said Julie Tang, candidate for the Community College District Board of Governors.

Currently a second year law student at Hastings College, Tang confessed a personal respect for education. "Education is so important — it's the route to happiness," Tang said, adding that she will always continue to seek further education. Having received a bachelor's degree in psychology from the University of San Francisco, she later studied for a master's in educational counseling at Stanford University, and has teaching credentials for elementary schools and community colleges, as well as for community college counseling. She worked as a counselor for seven years, first with the San Mateo district, and then here.

Julie Tang

UNEMPLOYMENT

Tang doesn't see "major problems" developing in the near future for the district, but she does see difficulties of "continuing problems." "The district needs to bring into focus community needs . . . It should refocus emphasis on career training," Tang said. She believes that the high unemployment among youth could be reduced substantially with adequate career training, and cited the long waiting list for auto mechanics classes as an area deserving further attention.

Building acquisition for center facilities should be a high priority, Tang believes. She anticipates a $7 to $11 million increase in funding this year over last year, and believes that this should be used to increase facilities. She would like to see the Community College District board and the San Francisco Unified School District board work together to try to revitalize some currently empty school district buildings for the college district board.

Tang supports the establishment of joint business programs with the school district, and favors the extension of placement outside of the city to areas like Silicon Valley. A program for assembly line workers would be very successful, Tang believes. She had earlier worked on a project to contract jobs from electronics firms for $6 to $7 an hour, and bus the students out to the factories.

PRIORITIES

"Training and job placement are vital functions of the district programs. As a board member I would push for more," Tang said.

Tang believes the need for more college buildings is an immediate need, but as a temporary and immediate solution to this "tough problem" she would consider encouraging students to use facilities outside of their communities, but for a limited time only.

Tang said she would not "just accept" administration figures on expenses and anticipated costs without first doing her own calculations, and believes that certain costs — like unlimited travel expenditures — could be cut. She also sees the need for establishing funding priorities, and sticking by them.

"This is a new society that we're living in. Things are changing quickly. Prop 13 alerted people to the need for fiscal conservativeness . . . The board should look carefully into where the money goes — from the top down," Tang said. She added that the expenditures should be "monitored very closely," because too often funds can be spent all too easily.

RUBBERSTAMP

Describing the community college district administration as a "carry-over" from the school district, Tang believes that the board should always be "above the administration." "The board shouldn't be a rubberstamp for the administration. It's very easy to approve things without looking into them carefully, but the scrutiny is necessary," she said, adding that such an assertive role by the board requires the cooperation of the entire board. However, Tang insists that the board should listen to the community and students to hear what the needs are.

Although still in the middle of her legal training, Tang said she felt "the void" created by the resignation of John Yehall Chin, and decided it was a good "opportunity to carry out my committment to adult education."

"The district really has a wonderful program. It's one of the few free things available today. It's good to see tax dollars come back in worthwhile, visible programs," Tang said of the district. "The public has tremendous support for the district . . . The challenge is to continue to meet the needs of the community," she added.

Among her supporters, Tang counts Congressman Phil Burton, Assemblyman Floyd Mori, Commissioner John Yehall Chin, Supervisor Louise Renne, Lillian Sing, Betty Lim Giumares, Gordon Lau, and fellow candidate Agnos Chan.

"I may not be the most articulate candidate," Tang said modestly, "and I might not have the most experience, but no one can deny my dedication to adult education, and my willingness to devote my time and energy to improving programs." □

Chan Brothers Donate to LA Chinatown Library

At the Chinatown Library re (from left) F. Chow Chan, Dolore Wong, Mrs. F. Chow Chan, Dr. William Chun-Hoon, Lun F. Chan, Juliana Cheng and Mrs. Lun F. Chan.

LOS ANGELES — Friends of the Chinatown Library announced that prominent businessmen F. Chow Chan, Lun F. Chan and their wives have donated $21,000 to the building expansion fund of LA the Chinatown Branch Library. The Chan brothers are the founders of Phoenix Bakery. F. Chow Chan is also the founder and chairman emeritus of the board of East West Federal Savings, and a founder and director emeritus of the Cathay Bank. Lun F. Chan is active in the Master Bakers' Association of Southern Calif. and the C'town Chamber of Commerce.

CEREMONY

Present to receive the donation at a recent ceremony were Dr. William Chun-Hoon, principal of Castelar School where the library is located; Juliana Cheng, senior librarian; Dolores Wong, vice president of the Friends of C'town Library and Sam Joe, treasurer of the Friends organization.

The Chan brothers' donation will go toward the building of a community room in memory of their late father, Mr. Chung Yat Chan.

Ground will be broken next year for the building expansion which will add a second floor to the existing library and triple the existing floor space.

Preliminary building plans have been approved by the Board of Education. Because initial estimates for the project have fallen short of the actual needs, Friends of the C'town Library are continuing to solicit funds from the community to assist with the expansion. According to president Ruby Ling Louie, all donors of $100 will have their names displayed in the library and all donors of $1,000 and more will have their names inscribed in the new entry to the library. She said donations are tax deductible and may be sent to Friends of the C'town Library, 536 W. College St., LA, CA 90012. (620-0925) □

CALIFORNIA NATIONAL BANK OPENS OCT. 16

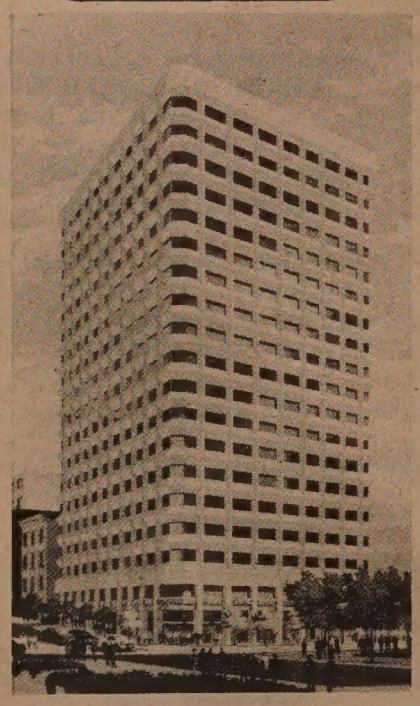
California National Bank, a new commercial bank located at 601 Montgomery Street (corner of Clay Street), in the San Francisco Financial District, will commence operations on Thursday, October 16, according to Paul P. L. Ma, Chairman of the Board of the Bank.

California National Bank will provide a full range of banking services, including International, with particular emphasis being place upon serving the needs of consumers, professionals and small business establishments. "Free Charter Accounts" will be available to customers setablishing individual checking accounts during a limited period of time following the Bank's opening, and a choice of free gifts will be offered to individuals opening savings or time deposit accounts at that time.

For any inquiries, please call (415) 956-7878 during the banking hours of 9:00 am to 5:00 pm, Monday through Friday.

LEARN MANDARIN at home with 8 cassettes and two instruction books. Accurate pronunciation and effective methods. Only $52 plus $3.30 for tax, postage & insurance. E/W Book Service 838 Grant, Suite 307, San Francisco, CA 94108.

CNB
GRAND OPENING!
A New Full Service Commercial Bank
Opens Thursday, October 16th
AT MONTGOMERY & CLAY, SAN FRANCISCO
Join us for the Opening Ceremonies Thursday at 10:00 a.m., or come in as soon as you can and say hello.
Charter customers at CALIFORNIA NATIONAL BANK will receive a Free Checking Account for Life, or for opening a savings account a Free Brief Case, and other gifts.
Come to CALIFORNIA NATIONAL BANK for Savings and Time Deposits, Checking Accounts, Installment Loans, Home Loans, Commercial Loans, Construction Loans, International Services with Letters of Credit for Import/Export, Draft Remittances.
PHONE: [415] 956-7878
anytime for information and help with all your banking needs.
CALIFORNIA NATIONAL BANK
601 Montgomery St., at Clay, San Francisco, Ca. 94111
OPEN MONDAY THRU FRIDAY 9 AM to 5 PM.
Member: Federal Deposit Insurance Corp. and Federal Reserve System



EARN 24% ANNUAL INTEREST ON SHORT TERM TRUST DEEDS
TAX SHELTER AVAILABLE
FULLY SECURED • SHORT TERM
FOR INFORMATION CALL
EQUIDEED
(415) 949-0966
175 S. San Antonio Rd. #101
Los Altos, CA.
Available to California Residents Only.

Agnes Chan Has a Political 'Mission to Help People'

By MARY CASTAGNOZZI

SAN FRANCISCO — Four open seats on the Community College District Board of Governors have attracted 12 candidates for the November election, and among them are two highly qualified Chinese American candidates: Agnes Chan and Julie Tang.

At 63, Chan has had considerable experience in community organizations, government councils and committees, and politics in general. "If you want to affect changes in the community, you have to get into the political scene. That's why I'm interested in politics. . . I feel I have a mission to help people, and that's why I'm active in the community. I do it for the satisfaction of helping people, not for money or glory," Chan explained to *East/West* early this week.

A native San Franciscan, Chan has life-time California teaching credentials in elementary, junior high, and secondary education, as well as in pupil personnel services. She worked as a teacher-counselor for the school district here from 1953 to 1978, and currentlyhas an education consultant contract with the district until 1983.

Her involvement with government is extensive: she served on the National Advisory Council on Women's Educational Programs from 76-80, and was "very instrumental" in establishing the first

Agnes Chan

Asian Pacific Women's Conference held earlier this year; and was on the pilot National Advisory Committee on Education for Bilingual Children from 1970 to 72 which established guidelines for funding.

FUNDING

Locally, she has served on the Commission on the Aging, the Charter Commission, the Department of City Planning's Chinatown Circulation Advisory Committee, and the District IV Mental Health Citizens Advisory Board.

"One of the major problems for the district coming up this year, I believe, will be funding for City College programs as well as Community College Centers. How can we stretch almost the same amount of money to add new classes — especially in Chinatown where there are over 1000 on the waiting lists for ESL. ESL classes are crucial for immigrants — to help them get out and be self-supporting," Chan said.

Aside from finding money, Chan also sees an urgent need to find classrooms. "Classes are now housed all over — in churches, in community centers, in libraries — but if the district could find a building to rent from the San Francisco Unified School District, everything could be kept together, and the space could be utilized all day," she explained.

TUITION

"I want to keep the classes tuition-free. I'm very opposed to charging tuition. Most of the students are not financially able to pay tuition. If they were, they'd go to another college of university nearby," Chan said. Citing an "obligation to educate" those willing to learn but unable to afford tuitions, Chan vowed to resist efforts to institute tuition charges, even though it might be a major "struggle."

To overcome financial problems, Chan believes the private sector of the city could be approached for funding special projects, and that federal grants may hold "possibilities for funding." Mainly, though she wants to convince the state legislature to continue its funding for the programs.

A way to stretch existing funding, is to eliminate programs or classes which are not as important in satisfying the greatest needs of the students or as needed as others, Chan said.

DEFINE

"The board must define more clearly the goals of City College and their programs, and the goals and programs of the Community Centers. Now, I believe some programs overlap . . . City College was originally geared towards students making up classes. . . with the goal of going on to other schools . . . Community college centers were formed to satisfy the needs of the people in the community . . . I think it should be clearly cut between the two programs," Chan said.

"The district grew so big, so soon, that now it's a little unwieldy," Chan added, emphasizing the need for the board to set definite priorities and guidelines.

Chan believes that the district is "probably one of the best community districts anywhere," but while she said it's "doing well now," she fears it is beginning to overextend itself.

PRAGMATIC

The district itself — and not community people — should have the final say in hiring personnel, Chan said. She believes in "leaving politics outside of appointments." Qualifications and merit alone should be used to decide appointments, Chan said, and she would like to see faculty brought up through the ranks, and more affirmative action programs.

Chan considers herself a pragmatic person, a realist with a sense of optimism, a conservative with budgets, and a progressive when dealing with people. She believes her experience, her age, her political contributions and her social philosophies enhance her candidacy.

Although contacted by the Republican party early about running for the board, Chan said she decided on her candidacy only after current Commissioner John Yehall Chin announced he would not seek reelection.

Chan enjoys a broad spectrum of support: John Yehall Chin, Supervisor John Molinari, Buddy Tate Choy, Senator Milton Marks, Lim P. Lee, Pius Lee, Ben Hom and District Attorney Arlo Smith are but a few.

"The district is starting to get into difficult times. Being a board member will be challening," Chan said of her potential role as board member. □

Fundraiser for Congressman Norm Y. Mineta

SAN FRANCISCO — "A Night With Congressman Norman Y. Mineta" fundraiser will be held Saturday, October 18 at the Social Hall, Konko Church at Laguna and Bush Streets, from 5:30-7:30 pm. The reception will include music and food and a donation of $25 per person is requested. For reservations call Helen Paul or Sue Anderson at 221-0641. Mineta is one of three Asian American representatives in the US House of Representatives. □

INTERNATIONAL FAIRS INC.
A SELLING SHOW!
CALL NOW COLLECT
(213) 435-7012
TO EXHIBIT YOUR PRODUCTS AT THE INTERNATIONAL FAIR BESIDE THE QUEEN MARY IN LONG BEACH
NOVEMBER 12 - 16, 1980
WE HAVE A LIMITED NUMBER OF SPACES 18' x 20' AVAILABLE
ALL KINDS OF EXHIBITS.
SELL OUT YOUR 1980 INVENTORY OR LAUNCH A NEW PRODUCT AT
THE INTERNATIONAL FAIR
19 Mary's Gate Village
1119 Queen's Highway
Long Beach, CA 90802

CHINA STATION
A Unique Chinese Restaurant
featuring an extensive
• Cantonese Menu
Lunch • Dinner
Late Supper • Food to Go
Chinatown Food at Chinatown Prices
11 am to 1 am Daily
"Jook" served after 10 pm
Cocktails until 2 am
Reservations: 548-7880
700 University Ave • Berkeley
Located in the historic Southern Pacific Depot

80's Strongest Investments
Your Hedge Against Inflation!
Inquire about our comparisons report:
And Discover the Strength of Gold and Silver Investments
Call "NOW" and "LOCK-IN" Your Price of GOLD and SILVER
(NO SALES TAX FOR OUT OF STATE RESIDENTS)

CREDIT SWISS BARS
KRUGERRANDS
CANADIAN MAPLE LEAF
BARS OF GOLD BULLION
COINS
BARS OF SILVER BULLION
BAGS OF SILVER COINS
Did You Know: Gold is so dense that the roughly 85,000 tons man has mined since 4000BC could be contained in a cube measuring only 18 yards on each side. Precious Metals-An important role in every Investors portfolio.
★ No Minimum orders
★ No hidden charges
For Delivery Call Now
EAST COAST OFFICE
1-800-327-1289
1-800-432-8823
Local 305-565-GOLD
WEST COAST OFFICE
Nat. 1-800-421-0577
Ca. 1-800-252-7707
Local 213-557-3636
THE INTERNATIONAL GOLD BULLION EXCHANGE
Member Chamber of Commerce

ATTENTION INVESTORS
NOTE SECURED BY
FIRST TRUST DEED FOR SALE
Secured by Orange County income property with 33% equity. Matures in 2 years. $800,000.00 note discounted to $736,000.00. Pays $6,667.00 per month. Yields 15.2%.
Interested principals contact owner.
Mr. Duncan (714) 633-1022

Oakland Makes Concessions To Salvage Hong Kong/USA

OAKLAND — The City Council of Oakland voted unanimously last week to enter into an agreement in principle with the new developer of the Hong Kong/USA downtown redevelopment project. But concessions were made to the developer, Asian Holdings, Inc., a combine led by the Carrian Group of Companies and Inland Realty of Hong Kong.

Final approval will be considered at a public hearing in Oakland October 16. If approval is given, construction could start on the stalled project within 30 days.

Most of the specifics of the agreement concern the $50 million "Phase One" at 11th Street and Broadway. The city agreed not to charge interest on the $6.7 million investment in parking garages it will build underneath the project, and which eventually may be purchased by the developer, as an added incentive to Asian Holdings, Inc.

OBLIGATED

Oakland is obligated to buy for $3 million the "pad" on which a prospective hotel could be built, if the developers so demand when phase one is completed. Within nine months the developer is to bring in plans for construction of the rest of the project. At that point, Oakland will have limited control of what is built on the three remaining blocks, with veto power only if the proposal is not in keeping with redevelopment regulations or with the general plan.

The project will have a new name, according to Asian Holdings attorney Marcus Smith of Hong Kong. The name, not yet decided upon, will broaden the concept of the project to reflect both Asian and US investors and not limit the Asian component to Hong Kong.

Oakland has stopped calling the development Hong Kong/USA, the name chosen originally by Y.T. Chou of the Sunrise Corporation Inc. Sunrise was officially declared in default on the project last week by the City of Oakland. The name for the project has reverted to the "Chinatown Redevelopment Project."

Mayor Lionel Wilson told the *Oakland Tribune* that the new agreement contains "some risks, but in terms of the overall project this is a better answer than I had ever expected to find." □

State Small Business Confab, Oct. 9–10

SACRAMENTO — "California and Small Business—A Partnership for Growth" is the theme of the first California State conference on small business to be held Thursday and Friday, October 9-10 at the Wood Lake Inn in Sacramento.

Official voting delegates to the conference consist of elected and appointed delegates from the State of California to the 1980 White House Conference on Small Business. (*E/W* 1/30/80) Additional appointed delegates, in limited numbers, have also been authorized.

About 600 delegates, observers, press and other interested persons are expected to attend the conference. All principal office holders in the state have been invited to attend a legislators reception Oct. 9. Registration is $95 for delegates and observers.

ISSUES

The six major issues to be addressed are: capital formation and retention, women in business, government regulations and paperwork/policy, minority business development, California energy policies, and state government programs and procurement.

The minority business committee of the conference has been preparing five working drafts of options, which include: the establishment of a state commission and a state department on minority business development; the extension of Public Law 95-507 to the State of California; and the publishing of state commerce business daily.

The White House conference on small business held January 13-17 in Wshington, DC, was significant for Asians in that the APS Caucus produced the first-ever position paper on A/PA business concerns, according to Edwin Chan, chair of the A/PA Caucus. The A/PA Caucus briefed legislators on A/PA business concerns and "earned a partnership in the Minority Caucus," Chan said in a recently-released report. □

AVAC Opens Data, Research Center

LOS ANGELES — Asian American Voluntary Action Center (Avac) has announced the opening of a data and research center at 1851 So. Westmoreland Ave. Data on population, issues, studies and resource books are available to the community. In addition, the center has technical assistance material on grant applications, agency management and utilization of volunteers. (746-5552). □

16%
MINIMUM
TRUST DEEDS

Convert your T-bills, CD's and Passbook Savings
★ 12 offices in Northern California
★ No load or commission to investor
★ 6 mos. to 10 year terms
★ Invest from $5,000
★ Member CIMBA (California Independent Mortgage Broker's Association)
★ Our 17th year serving investors
★ Trust deeds paid before maturity may have increased yields as allowed by state law

FOR YOUR TAX-SHELTERED PENSION PLAN
IRA or KEOGH

A Mortgage Brokerage Corp.

Cutler MORTGAGE, INC.
39374 Fremont Blvd, Fremont 94538
For additional information call:
(415) 792-3242
or write for free brochure.

Name _____
Address _____
City _____ Zip _____ Phone _____

THE SAMPLE SHOE SHOPPE
202 CLEMENT (AT 3RD AVE)
S.F., CA. 386-4582
SPECIALIZING IN SIZES 4-9

LADIE'S
OR
MEN'S
SAMPLE SHOES

GB SAMPLE SALE $19.90 WITH THIS AD
REGULAR TO $29.90

public notice

HIGHWAY CONSTRUCTION

NOTICE TO BIDDERS OF PRE-BID CONFERENCE FOR EARTHQUAKE HINGE RESTRAINERS ON ROUTE 17

CONTRACT NO. 04-402624
Bid Opening 10/22/80

A pre-bid conference will be held on October 9, 1980, at 7:00 P.M. at St. Mary's Hall, 707 Jefferson Street in Oakland, California.

Minority Business Enterprises will be informed of subcontracting and material supply opportunities. Bidders may seek clarification of questions regarding minority business and employment requirements.

Attendance at this meeting is a prerequisite for bidders to demonstrate reasonable effort to obtain M.B.E. participation.

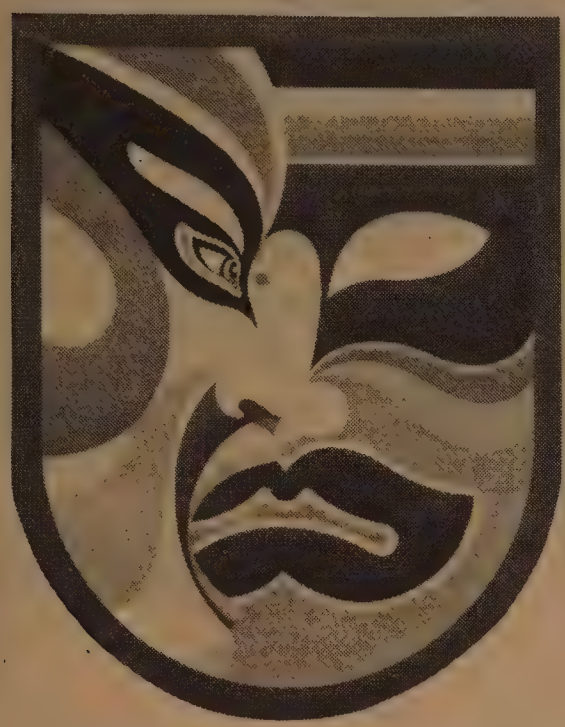
Further information can be obtained by contacting:

JOHN WEST
District Director
Caltrans
P.O. Box 3366, Rincon Annex
San Francisco, CA 94119

or call Caltrans Information at 557-1840

Caltrans
CALIFORNIA DEPARTMENT OF TRANSPORTATION

Kamifuji Show Benefits AACI of Santa Clara



Asian Americans for Community Involvement, Santa Clara County, ill present a month long show of the work of H. Tom Kamifugi, the ternationally recognized graphic designer, at the Los Robes Galleries Palo Alto beginning October 10.

Kamifuji has signed and numbered 100 of his silk-screened posters picting a brightly colored combination of Japanese dance mask ements as a donation to AACI, a non-profit advocacy organization. ACI will use the sale of the poster, available exclusively the Los bles Galleries, as a fund raiser.

Also exhibited will be several of Kamifuji's large photographically ocessed canvas paintings of Japanese dance figures and Kabuki eatre actors, plus many smaller yet equally impressive works.

Kamifuji's innovative use of traditional Japanese motifs with vivid lor and design is apparent in his works which have appeared on llboards and in magazines the world over.

His clients ahve included Bank of America, Bell & Howell, allmark, Atari, Syntex, Worthington, Better Homes & Gardens, lantic Richfield, and Intel.

A reception for the artist will be held on Friday, October 10 from 30 to 9:30 pm at the Los Robles Galleries, 167 Hamilton Avenue, o Alto. (415) 327-3838.

Why Columbus Day?

By NATHAN S. TOM

October appears to be quite a month for historical events. October 10, 1911, is remembered as the date of China's "Independence," the birth of the Republic. This date actually commemorates the first shot fired at Wuchang by the revolutionaries. October 1, 1949, is being celebrated as the day the People's Republic of China was established. Here in America, we remember October 12th (1492) as Columbus Day. Christopher Columbus is given credit for discovering America, although he first landed on one of the Bahama Islands, then Cuba and later Haiti, as he was looking for China and India.

After staying a couple of months, he sailed back to Spain. Columbus made his way back to the "Americas" three more times. In his time, Columbus was not recognized for his discovery. Instead, another Italian, Amerigo Vespucci, was given credit as the discoverer of the "Americas."

Vespucci actually landed in South America and through his prolific writings, his discovery became well known throughout Europe and within a few years, mapmakers used his name to mark the "New World." However, in our American history books, Icelander Leif Ericsson, "Leif the Lucky," is noted as the first "civilized" man to land in America, probably in Newfoundland, during the start of the eleventh century.

So why Columbus Day?

In fact, it might just be the Chinese and not the Icelander or Italians who discovered the New World. It has been reported that archaeologist James R. Moriarty of the University of San Diego has been able to confirm ancient Chinese maritime activity off the California coast through the discovery of Chinese stone anchors.

The first discovery was in the waters near the Palos Verdes Peninsula where cylindrical and pyramid-shaped stone objects were found in 1976. The second discovery was off Point Mendocino. The find included a round stone with a thin deposit of manganese and a hole in the center. Analyzing the manganese layer, it was estimated that it took 2000 to 3000 years of dormancy for the mineral coat to collect.

Dr. Moriarty is convinced that these stone anchors were from Chinese boats. Such anchors were unknown in the early maritime life of the Pacific Coast of North America, but were standard equipment in ancient China.

MINIATURE

Among the objects found in the 1977–78 excavation of an Eastern Han dynasty (25–220 A.D.) tomb in Guangzhou (Kwangchow or Canton) was an earthenware miniature boat with stone anchors on deck. Shipyard artifacts from the Qin (Chin) dynasty (221–206 B.C.), recently dug out in Guangzhou indicate ships were as large as 60 tons.

In the third century, one of the Three Kingdoms claimed to have 5000 boats, the largest of which could hold 3000 persons. By the fifth century, Chinese technology in naval navigation was advanced enough to make the crossing of the Pacific Ocean a possibility.

So why Columbus Day?

TRADITIONS

The early travelers landed in South America as unusually accurate accounts of the new land were recorded in the "History of Liang" (502–556 A.D.) during the period of the Northern and Southern dynasties. There are uncanny similarities in certain marriage customs and prison traditions as well as in archaeological relics between early Chinese and early Latin American societies.

Antique clay figures found in Mexico have typical Chinese features and are dressed in costumes found in early Chinese periods. Old Mexican coins found are very Chinese. Evidence of early Chinese settlers being uncovered tends to support the fact that Chinese discovered America. People have noted Chinese features in Eskimos as well as in Latinos. Early Chinese indeed traveled.

Columbus Day? Wrong. Wong Day!

(This article is reprinted from the newsletter of the Organization of Chinese Americans, Inc., Southern Alameda County Chapter. —Ed.) Note □

SUBSCRIBE TO EAST/WEST

Asian Museum Lecture: T'ang Figurines

SAN FRANCISCO — The ian Art Museum in Golden Gate ark is currently offering a series six Saturday lecture-film ograms free to museum visitors. Sponsored by the Society for ian Art, the series will highlight fferent aspects of Asian art with ecture by staff curators, a film monstration, and special docent ir.

On October 11, senior curator arence Shangraw will give a ture on *T'ang Dynasty Tomb gurines—Reflections in a Time st* at 1 pm. The film *The Golden e* will be shown at 2:15 pm. A cent tour of Chinese galleries m the Neolithic through the ing periods will begin at 2:45 1.

There is no additional cost, other than the regular admission fee of $1.50 for adults, 50c for seniors and youths, children under 5 and members of the museum free. (387-5675) □

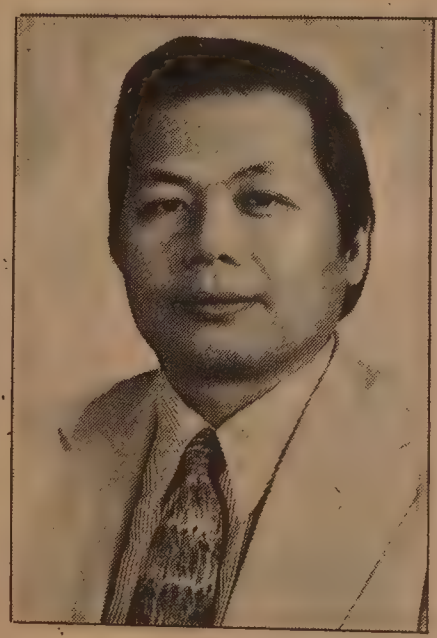
Sacto Catholic Social Service Seeks Volunteers

SACRAMENTO — Catholic Social Service is helping to resettle refugees from Vietnam and Cuba. Volunteers are needed to sponsor refugee families and to tutor English. According to Nancy Fong, volunteers may work four or more hours per week. For information, call her at 452-7481 Mondays through Wednesdays. The service is located at 5890 Newman Court in Sacramento. □

NOW EARN 17% ANNUAL INTEREST
ON SECURED TRUST DEEDS
★ INVEST FROM 6 TO 60 MONTHS
★ MINIMUM INVESTMENT OF $3,000
★ MONTHLY INCOME
★ COMPLETE & FREE SERVICING
★ HIGHER YIELDS IF PREPAYED
★ EMPHASIS ON SECURITY OF INVESTMENT
★ IRA, KEOGH & CORP. ACCOUNTS
SECURE YOUR FINANCIAL FUTURE
CAPITAL INVESTMENTS & LOAN CO.
FREE BROCHURE 415-866-2404
A CALIFORNIA LOAN BROKERAGE CO.

ELECT PIUS LEE FOR SUPERVISOR ON NOVEMBER 4

請投 李兆祥 一票爲市參事
李氏爲市長委任人權委員
省長委任職業訓練委員及三藩市展覽會委員
李兆祥委員當選市參議後，將
• 力求解決市內房屋危機、鼓勵政府
• 及私人投資建築樓業
• 致力發展國際貿易及擴大
碼頭生意，爲本市帶來更
多就業機會和繁榮。
• 反對增收稅項。
• 改良花園角增蓋避風雨休息室，
爭取經費保持花園清潔。
• 支持新商業及新建築來增加市庫收入。



- Active in community affair for 16 years and served as Commissioner on Human Rights Commission and Director of S.F. Urban County Fair Board appointed by Gov. Brown.
- Supports development of affordable housing in Chinatown, Tenderloin and South of Market.
- Supports the promotion of international trade to create more jobs and trade for the city.
- Supports the creation of new business and construction to generate revenue for the city.
- Opposes new taxes. Opposes waste in government expenditure.

VOTE FOR PIUS LEE
PIUS LEE FOR SUPERVISOR COMMITTEE
1322-26 GRANT AVE., SAN FRANCISCO
397-8000

Supporters for Pius Lee Include: Assemblyman Art Agnos, Senator Milton Marks, Assemblyman Willie Brown, John Yehall Chin, Agnes Chan, Jeff Mori, Lim P. Lee, George Chinn, Sam Wong, Bill Siao, Assessor Sam Duca, Gordon Lew, Walter Shorenstein, Dr. Thomas Gee, Steven Doi (Partial List).

POLITICAL ADVERTISEMENT

Films from China, Philippines And USA at SF Film Festival

PROGRAM NOTES

By RICHARD SPRINGER

The People's Republic of China's lone entry in the SF Film Festival, "Anxious to Return," is high on production values and stunning autumn scenery, but paper-thin in plot and unsatisfying in dramatic resolution.

Set in 1939 during the Sino-Japanese war, the film relates one soldier's attempts to reunite with his unit. The hero, played by Zhao Erkang, has a conflict between duty to country and love of a widow. China's post–Gang of Four filmmakers are here willing to portray their heroes and heroines less perfect and more vulnerable to human frailties. We even have a heroine who makes a bold (by PRC film standards) step by initiating the first romantic move.

There are several strong supporting performances, and the central episode, Zhao Erkang's interlude with some scruffy, but basically honest gold miners, is well-crafted and dramatically sound. Unfortunately the plot sputters and the ploddingly developed romance isn't resolved. The ending makes the film seem a fragment of a larger work.

Fascinating in the film is the bluntly derogatory portrayal of the Japanese soldiers. Such a treatment would be standard in a US film set in that period, but from the diplomatically-conscious Chinese, it's a bold attempt to indicate the anti-Japanese spirit of the 1930's, to say the very least.

The film is worth catching and will be shown this Saturday at 7 pm at the Castro Theatre.

MANILA

• "Manila: In the Claws of Darkness" is a Philippines film of raw anger about job exploitation and forced prostitution. The story follows the sorrowful adventures of a young fisherman who goes to search for a childhood sweetheart who has disappeared without a trace into the underworld in Manila. The film must have been made partly in secret, since it indicts the government by implication for ignoring widespread corruption and exploitation. It's hard to believe that the Marcos government would like this film or its director, Lina Brocka.

There's an anti-Chinese element in the film in that the gangster who is holding the young man's girl friend against her will is an ethnic Chinese. The film never says that the ethnic Chinese in Manila use their wealth to exploit the lower classes, but the implication is there.

Despite some technical faults, slow points and a confusing beginning, the emotional power and stimulating political point of view make up for the deficiencies. The film screens at the Castro, Thursday, October 16, at 7 pm.

RIVETER

• Two US documentaries, "The Life and Times of Rosie the Riveter" and "The Willmar 8" are the double feature at the Castro at 9:30 pm this Friday. The first film, combining interviews with women who worked as welders and shipfitters during World War II with footage from newsreels and propaganda films from the 40's, is the much better documentary.

The interviewers elicited marvelously revealing and informative comments from the women. The wide chasm between what the newsreels said at the time was happening in the factories and shipyards to the women, and what the women say really happened, is far more convincing than any heavy-handed commentary could ever be. The fact that three of the women are black and suffered racial discrimination beyond the prejudice they encountered as women adds an additional dimension to the documentary. One black woman's reminiscence of her rescue of a Filipino worker is alone worth the price of admission. The film is tightly structured and my only complaint is that a few minutes of the newsreel footage could have been dropped. Producer-director Connie Field crafted a gem.

WILLMAR

"The Willmar 8," directed by actress Lee Grant, documents a 1977–1979, 18-month strike by eight women against a bank in Willmar, Minnesota. Certainly, the uniqueness of this strike against a small-town bank and organized labor's reluctance to be more than mildly supportive come through in the film. But the interviews here are less riveting, if I can be allowed a small pun. The focus of the documentary is upon the solidarity among the women and the sacrifices they must make to continue their strike, important points, granted (puns are contagious). Certainly the issues involved are complex and the filmmakers had difficulty getting the townspeople and the banking leaders to talk. But I just feel that there could have been more included about the corporate and political background of the town. It's as if the filmmakers never really came to terms with the people themselves. Even the strikers remain partly in the shadows. To cite one instance, the film raises a fascinating conflict between the conservative and sexist banker who refuses to negotiate seriously with the women and his liberal son, a union man against his father, but then drops the issue after a too-brief segment with the younger man. Did he refuse to talk further? Why? We never find out.

The women were a contributing cause in forcing an ownership change in the bank, but the National Labor Relations Board, after almost two years of deliberation, issued a ruling mostly unfavorable to the women and denied them back pay. Lee Grant's narration comes to the optimistic conclusion that the women were winners, because conditions improved in the banking industry, but her victorious summary has a hollow ring to it. The postscript detailing the women's employment fate and their reluctance to say much for the cameras after the NLRB ruling reinforces this tone. They may eventually win the war, but they lost that battle.

The documentaries, nonetheless, a super double bill lasting about two hours, will be repeated at Wheeler Auditorium on Wednesday, Oct. 22, at 7:30 pm.

WARNED

• None of the films presented by the SF Film Festival deserve a one-sentence dismissal. However, moviegoers should be warned about films that may test their patience or endurance. The Swedish film "Elephant Walk" was the only film I walked out on before it concluded. There may be something there, but I'll never know. "Poet and Muse" has some interest as a portrait of a tortured period in the life of Finland's celebrated poet Eimo Leino, but it's too slow and uneventful for most audiences. "Linus" (Sweden) and "Les Bons Debarras" (Canada) are alike in several respects. They explore father-son and mother-daughter possessiveness-jealousies, respectively, They combine ugliness and humor in odd combinations and have disturbing endings. Hard to recommend either film to a general audience, but the complicated relationships and bizarre characterization may appeal to some.

The Nicholas Roeg film "Bad Timing/A Sensual Obsession" will open commercially soon, so it will be reviewed next week, although it is definitely worth seeing as the opening film at the Castro Thursday, Oct. 9, at 8 pm.

JACKIE CHAN

• Martial arts star Jackie Chan and Charles Bronson have cancelled out of the Festival because of the expected settlement of the actors' strike. The Kurosawa film "Kagemusha—The Shadow Warrior" is a sellout, but it will open commercially later this month. □

Zhao Erkang stars in the PRC film, "Anxious to Return," at the Castro, Saturday, Oct. 11 at 7 pm.

Three Marathon Runners from China To Run in New York

NEW YORK — China will send a team of three marathon runners to participate in the October 26 New York City Marathon. Organizers of the race said the three, Liu Zonggui, Fang Menshun and Shan Changmin, have covered the 26-mile, 385-yard distance in 2 hours 19 minutes or less. □

Spark Matsunaga Is Guest Speaker At CCABA Dinner

SAN FRANCISCO — US Senator Spark M. Masunaga of Hawaii will be the guest speaker at the inaugural dinner of the Council of Asian American Business Associations (CAABA). The dinner will be Wednesday, October 15 at the Shang Yuen Restaurant in the Cannery, SF. Cocktails are at pm and dinner at 7 pm. Reservation at $100 a person may be made by calling Raymond Low, (415) 928-5910.

The Council of Asian American Business Associations was formulated late last year as an advocacy group to assist the growth of Asian/Pacific American businesses in the SF Bay Area.

According to the group's president, architect Frank Fung, the Council hopes to "secure resources from federal, state, local, or private sectors" to help Asian and Pacific American businesses.

The steering committee includes representatives of Asian American Architects & Engineers, the National Association of Asian American CPAs, United Asian Contractors Association and the Asian Manufacturers Association.

CAABA will be ready to mobilize its membership against any attempt to exclude Asian Pacific Americans from programs benefiting minority communities. The organization will also examine possible joint enterprises for its membership. For more information about the organization, call Frank Fung, 474-1400. □

ADVERTISE IN EAST/WEST

SMITH , SMITH
& ASSOCIATES
A TOUR OF HOMES
Write or call for your free brochure of mountain homes.
(916) 587-6057
P.O. Box 2701 Truckee, Ca., 95734

GO SEE
EMPIRE STRIKES BACK
AT NEARBY THEATRE Tickets LESS THAN 1/2 PRICE
Good Anytime After Lunch or Dinner at
REG. PRICE $5 OUR PRICE $2.25
CAESAR'S
BAY & POWELL STS. PH. 989-5000
CLOSED MONDAYS
FREE PARKING MOVIE-GOERS MUST PARK AT THEATRE'S PARKING LOT PRIOR TO DINNER
2350 POWELL ST.

18%
ANNUAL INTEREST TRUST DEEDS
Secured by Calif. Real Estate
6 MONTHS TO 3 YEARS
Interest paid monthly by borrower
MESA MORTGAGE
Call collect 714-832-9980
A California Broker

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

BUSINESS

WASHINGTON
COUNTRY STORE
Invest in the Pacific Northwest County store in rapidly growing community. Groceries, gas, beer, wine & sporting goods. Living quarters. Xlnt. moneymaker. Owner. Sincere Persons Only! Please. Ask for owner only! 206-385-0057 or 206-385-2744. Rt 1 Box 68, Port Townsend, WA 98368.

WYOMING

Lounge & Package store, loc. in energy boom at Sheridan, Wyoming on edge of Big Horn mtns. Lounge has light, sound & dance system. Liquor store has drive-up facilities. Plenty of parking on large, paved, corner lot. Will lease business only, if preferred. For more info write: Big Daddy's, 1274 N. Main, Sheridan, Wyoming 82801. 1-307-682-5557. 307-682-8995 eves. Gillete, Wyoming.

NORTHERN CALIF
DEL NORTE COUNTY
By owner. Grocery store, restaurant & lounge. Beautiful area. 2 liquor licenses. For info call: 707-457-3312 or 707-457-3254 eves. PO Box 305, Gasquet, CA 95543.

PHOENIX AREA
FANTASTIC FRESH
SEAFOOD RESTAURANT

120 seats with retail outlet and cooking school. Unique concept. Good volume. Great potential. $255,000, negotiable. Call 1-602-979-2100. 9340 W. Peoria Ave., Peoria, AZ 85345.

NORTHERN CALIF

2 beautiful Chinese Restaurants. Prime locations in Concord, CA. Contra Costa County.
Call or write
Fred Lamanna & Assoc.
Business Brokers Cooperative
415-932-0334
1520 S. Main Walnut Creek, CA 94596

CASCADE, IDAHO

Oppty. plus, beautiful mtns, lakes, hunting & fishing, winter & summer sports, Christmas Tree farm on 2½ acs. $60,000 need Beer & wine bar with seafood on the menu, good investment prop. Main St. $90,000. Lots of beautiful bldg., lots $8,000 & up. Portable saw mill $26,000. 2 bdr. home, river frontage. $72,900. Call Mtn. Lakes Real Estate, Betty Hughes Bkr. 208-382-4949 or 382-4984.

WYOMING. Small Village consisting of approximately 12 acres, with Cafe, Bar, Store, Gas Station 24 space Trailer Court, 4 Unit Motel. 3 Bedroom House and 2 rental trailers. Only interested persons need inquire at 307-328-1035 or 307-324-6084. $1.5 Million. Lamont Village, 35 miles north of Rawlins, Rawlins, WY 82301.

Super Markets, Liquor Stores Convenience Markets - - All sizes, Good volumes / Hi net profits. Locations thruout Central San Joaquin Valley. Terms available, (209) 686-8674 agent. Evenings call (209) 625-1926.

SUNNY TUCSON
CHINESE
RESTAURANT
Fully equipped restaurant — bar — banquet room. Prime eastern location. Over 7,100 sq. ft. of building. Huge parking facilities. Total price $635,000 includes real estate. Call B. J. Jacobs, 602-298-5640 res., Jesse A Kuchar, 602-325-4441 res, 602-327-7488 office
Fidelity Realty & Management Co.
4427 E. 5th St
Tucson, AZ 85711.

CHINESE RESTAURANT/ COCKTAIL LOUNGE- shows good profit. Excellent opportunity in Lacey/Tumwater/Olympia (State Capitol) area, one of the fastest growing areas of the Norhtwest. Owner selling for health reasons. Contact Gordon Herr, Cascade NW Real Estate, 113 N. Fir, Olympia, WA 98506. 206-357-7244.

WYOMING
Business Opportunity

Scenic Alpine, Wyoming. Bar, cafe, motel, liquor store with license, mobile home park and all equipment. 11.6 acres with 660 front footage. Room for expansion. 1/3 mile from Palisades Reservoir and Alpine Junction, 30 mi. from Jackson Ski area. $550,000.
Call Sherry, 801-254-0197 eves
Realty World-Cottage
686 E. 8400 S.
Sandy, UT 84070
566-1627

MONTEREY PARK, SO. CALIF.
"THE TOBACCO BARREL"

Smoke shop, Est. 12 yrs, Great investment opportunity in the heart of Monterey Park. $29,500 Casa Blanca Realty 2742 W. Temple St. L. A. CA. 90026 (213)389-0711 or (213)573-8660.

IDAHO
"The last Resort" unique Rest., Bar, Rooms, RV parking, 11 acs. Fishing, hunting, summer/winter sports. In beautiful mountainous lake & river country No. Id. Over $100,000 antiques & collectables. Interesting P & L. $350,000 terms.
Antiques well estab. profitable Bus. Inv. represents price at wholesale. You can't miss with this one at $152,000. The largest bus of its kind in thriving N. Idaho Lake Country.
Lake Village Rlty, Rt 3 Box 427, Coeur D'Alene, ID 83814. 208-664-0436 or 208-667-1331 eves Dawn or 208-667-5743 eves Vicki.

CENTRAL OREGON LOCATION
Restaurant, lounge w-200+ seating capacity, located on 1 of Central Oregon's finest lakes, all personal & real property incl in the price of $295,000. About Town Realty, Inc, 503-447-1300. 601 W 3rd, Prineville, OR 97754.

COFFEE SHOP (Lauten's) in beautiful Lone Pine on Hwy 395. Daily avg over 1,000. 24 hrs. 42 seats. Super loc, % lse, $85K + inventory. $25K, dn, bal 10% terms open. Ownr 65, retiring. 714-876-4460 or 714-876-4220. Box 160 Rt 2, Lone Pine, CA 93454.

NORTHERN CALIF
GENERAL STORE IN SIERRAS

Lg liv qtrs plus rental income. Estb 20 yrs in fast grow resort area. Compl meat mkt, excel groc & gwn. str inven. Lg comm lot. Gd fin. Feather River Realty 916-675-2523. PO Box 164, Clipper Mills, CA 95930.

LAS VEGAS
3 FANTASTIC BUSINESSES
2 RESTAURANTS
& A SUPERMARKET
Very successful Kung Fu restaurant, $88,000. MLS #58017. Brand new, turn key operation, soon to open as Mongolian Bar-b-que, $55,000. MLS #59026. Established oriental super market, thriving business on Charleston Blvd., $165,000. MLS #59013. Call ERA THE REALTY CENTER, Realtor, ask for Paul, 702-736-8551 or Beeper number, 702-389-1809. 1515 E Tropicana, Las Vegas, NV 89109.

NORTHERN CALIF
Bar, Restaurant, Liquor License, including real estate. $79,500 down and assume $135,000 at 10%.
MEXICAN Restaurant with good annual gross. Beer and wine license. Priced at $236,000 with $60,000 down and owner financing at 10%. Home and real estate included.
Jeanette Baird, Broker
209-267-5442
Ridge Road Realty
Rt 1 Box 37 H
Sutter Creek, CA 95685.

PORTLAND
Chinese restaurant, excellent family operation, in great downtown location. Present gross $240,000. Has liquor license & banquet rooms, seating for 290. Price $200,000 with 29% down.
DAN JONES REALTY
503-231-9333 or 503-775-4940 eves.
3574 E. Burnside
Portland, OR 97214

FRESNO AREA
RESTAURANT BUSINESS
Corner lot, restaurant, bar & plenty of parking in Dinuba nr. Fresno. Fantastic gross potential. Priced to sell at $150,000, included business & land. 209-445-1257, 209-237-8654 eves. 2027 Tulare, Fresno, CA 93721.

WYOMING
MOTELS! MOTELS!

Two motels in energy area of Wyoming Good return on investment. Also other good commercial properties. For complete details contact Ilene Horton, Dean Realty Company, 2320 Del Range Blvd. Cheyenne, WY 82001. Phone 307-632-6481. 307-632-7886 eve.

MODESTO AREA
These outstanding businesses for sale:
- Sandwich Shop
- Grocery Store
- Chinese restaurant
- Drive-in

We want the following businesses:
- Dairies
- Grocery stores
- Travel agency
- Accounting business

ROSS REALTY
209-577-3555
1800 Coffee Rd. Ste. F 32
Modesto, CA 95355

UTAH
DELICATESSEN—SALT LAKE CITY

Located in the fastest growing industrial park in area. $60,000 + lease hold improvements and equipment. Only you will limit how big you want this operation to be. Contact Fran Tapscott 801-566-2403. 801-484-2945 eve. Century 21-Allen Realty. 7827 S. 1700 W., Salt Lake City, UT 84084.

WASHINGTON
Restaurant-Charming country rest. in fast growing recreational area 25 miles N.E. of Everett, Wash. Easy drive to Seattle in beautiful Mt. Baker Nat'l Forest w/class H license+6 motel units. $325,000.
Mrs. Kieffer 206-691-6668.
PO Box 140 Granite Falls. WA 98252.

OREGON
Restaurant & Lounge seats 75, prime location in fast growing community. Excellent family operation, includes land & bldg. $325,000. 29% down owc
Call or write
503-357-2790
738 No. Adair Space 68
Cornelius, OR 97113

LAKE TAHOE RESTAURANT
華村
Seats 100, ideal family operation. Good potential, excellent location in Tahoe City. Beer & wine, room for lounge.
Call or write Today
TAHOE NORTHSHORE REALTORS
916-583-0284
P O Box 7980 Tahoe City, CA 95730

Media Alliance Offers Classes At Fort Mason

SAN FRANCISCO — The Media Alliance, a non-profit organization of media workers, is offering a series of "low-cost" classes for community groups who want to communicate their message through the media.

Classes are structured in a learn-by-doing fashion. The instructors are practicing media professionals who have worked extensively with community groups and who are aware of the budget and time constraints of non-profit organizations.

The classes, held at Fort Mason, include: "Producing Creative Slide Shows" (5 Thursdays, 6:30-9:30 pm, starting Oct. 16, $68); "Creating an Effective Newsletter" (starts Oct. 23, 6:30-9:30 pm, $50); "Direct Mail for Non-profits" (Oct. 25, 10-5 pm, $31); "Grappling with Graphics" (5 Weds., starting Oct. 29, 6:30-9:30 pm, $60); "Going After Grants" (4 Mons., starting Nov. 10, 6:30-9:30, $56; "Publicity on a Shoestring" (starts Nov. 15, 9:45-5 pm, $63).

For information about the classes or the Media Alliance, call 441-2557 or write to the group at Bldg D, Mort Mason, SF, Ca., 94123. □

Sahara Hotel, Reno, Hosts Golf Event

CORTE MADERA — The "River Rats," a group of businessmen of Northern California who are originally from Courtland, California will celebrate their 15th annual reunion Oct. 10-12 with a dinner and golf tourney at Sahara Hotel, Reno, according to chairman of the reunion, Ernie Joe, of J and B Auto of Marin County. The golf championship will be held at the Wildcreek Country Club. Robert M. Yee of Sahara Reno is in charge of arrangements for the event. Most of the "River Rats" played either football or basketball at Courtland High School. □

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

Forestry, Fish & Game Fail to Hire Minorities, Women

SACRAMENTO — The California Departments of Forestry and Fish and Game have failed to hire a sufficient number of minorities and women, state officials told a legislative hearing last week. State Personnel Board director Ron Kurtz said the two departments are greatly out of compliance with state policy, which says minorities and women holding state positions must reflect at least 80% of their proportion of the state labor force.

At this hearing by the Fair Employment Practices Committee, officials from cities including San Francisco, Los Angeles, Oakland and Sacramento said few minorities and women hold management positions in local government. □

Ski Fitness Course at the C'town YMCA

SAN FRANCISCO — The Chinatown YMCA will offer a four-week session of *Ski Fitness* meetings beginning Oct. 20 on Mondays and Wednesdays from 7 to 8 pm. The program emphasizes cardiovascular respiratory endurance, muscular strength and joint flexibility. Each class will incorporate a variety of skill exercises which simulate ski movements and postures. The overall goal of the program is to avoid needless injuries caused by skiers' lack of physical conditioning and fatigue which leads to problems on the lopes. For registration, call 982-4412. □

If You Are Moving . . .

If you are moving, please drop us a note indicating both your old and new addresses.

The Postal Service is now charging 25 cents for each paper returned to this office.

East/West appreciates your cooperation. □

SOUTHERN CALIF

Top Rated restaurant & bar in Santa Barbara for sale by owner. Annual gross above $1,000,000. Full price $400,000. Installment sale, reasonable terms, excellent lease. Principals only. 805-964-8293 Santa Barbara, CA.

YOSEMITE RESORT
THE OCTAGON
Roadside Sandwich shop over 50 yrs. old, only minutes from Yosemite National Park. Home + mobile on 155+ acres. $185,000. Cash or $200,000. Terms. Commercial properties available. Clear Creek Land Co., PO Box 143, Midpines, CA 95345. 209-966-2239 days or 209-379-2301 eves.

MODESTO
RESTAURANT FOR SALE
Well known, good downtown Modesto location. Includes land, building, equipment and inventory. Owners wish to retire after 8 years in same location. Call Bill Gross or Bill Michael. 209-577-1000 days or 209-869-3941 eves.
R. T. HUGHES
A Commercial Brokerage Co.
3137 B McHenry
Modesto, CA 95350

CENTRAL CALIF
San Luis Obispo, the only restaurant over-looking the city-The Hob Nob-over 11K sqft. For info contact Ralph Hohen-stein at 1026 Chorro St. Ste 1, San Luis Obispo, CA 93401. 805-544-3500.

NORTHERN CALIF.
Restaurants, several Santa Rosa area. From $59,500 to $300,000. Some with liquor licenses.
For info & appt.
Call Jack
Associated Realtors
707-523-1730 days
or 707-938-2151 eves
PO Box 942 Santa Rosa CA 95402

OREGON
Restaurant on the Hwy. near Rogue River, OR. built around 1964. Business, equip., bldg. & real estate, approx. ½ acre, hard liquor class A license. $440,000.
Specializing in comm./indust./shopping centers in Oregon
Call or write
Appleton Realty
503-582-3238 days or
503-582-3821 eves
PO Box 388 Rogue River, OR 97537.

REAL ESTATE

TEXAS

100 unit mobile home park. Complete with 3 bdr. home. 100% occupancy with waiting list. Lots of trees, excellent location, near Dallas, Tx. income approx. $100,000 per year. Price $550,000 with $150,000 down. Owner financing.
50 unit motel, complete with restaurant & lounge. National franchise, price $850,000. $150,000 down. Room gross last 12 months $275,000. Owner financing. Hwy location in good city in Texas.
Reaves Realty
417-782-1233 or 214-263-2950
PO Box 1292 Joplin, MO 64801

NORTHERN CALIF

Investors. Single family & multiple units available. Vacaville/Fairfield area. 1031 Exchanges welcome. Diane M. Meyer, Vacaville Realty & Investment Co. (707) 448-8422 or 448-0107.

IDAHO

700 acres, S.W. Idaho. 400 acres irrigated, 120 could be developed. BLM pvt. allot., exc. cow wintering area. 3-bedroom mod. home, 40x60 steel shop, 7,000 bu. granary, leaf cutter bee bldgs. and boards, good corrals and chicken house, stock pond with 80 degree artesian well. Real estate tax $1800. $800,000, good terms. Ph. 208-834-2431. Oreana Star Rt, Murphy, ID 83650.

OKLAHOMA

300 Cow Unit Place—530 acres bermuda, 7 pastures, excellent water, nice home. $750 per acre.
Weatherford Real Estate
Buck McAdams
405-298-3786
Box 354, Antler, OK 74523

NEWPORT, OREGON

5 Ocean front Duplex lots for Development, sold together. $250,000, $50K dwn. Spectacular view, secluded beach, fastest growing resort town on Oregon coast. 503-265-5705.

OREGON COAST — 335 acres, 295 sub irrigated. 3½ miles of river frontage, boat access to the ocean, 3 miles from Florence. 58x84 pole barn, 30x60 shop, 12x24 chicken house, 2200 sq. ft. house, 4 bedrooms, 2 baths, with fireplace. Wild life on property is elk, deer, bear, ducks and geese. River has Blueback, salmon, steelhead, clams and crabs, striped bass and sturgeon. Prime ranch for dairy, beef or sheep. $595,000. Ph. (503) 997-6544, 5832 No. Fork Rd., Florence, OR 97439.

ARKANSAS

Lovely 4 plex apartment, on 5 wooded acres in the country. Private decks, appliances, drapes, carpeting. $69,500.
Beautiful wooded 5 acre tracts. Minutes from Bull Shoals Lake. Electricity — phone. Owner financed. $5,500. Call or write owner Ruth Williams.
501-436-5750
Rt N Box 7 Yellville AR 72687

SOUTH LAKE TAHOE, NEVADA
CHALET VILLAGE

Skillfully designed 3 & 4 bdrm custom built homes in beautiful upper Kingsbury Grade near North HEAVENLY ski lifts. Many extra features. Truly year round living with lake & mountain views. Buy now from builder for choice location. MILLAN NEVADA INC. Box 3565, SATELINE, NE 89449. Ph. 702-588-5133 (Wally).

ALFALFA RANCH

Full section with approx. 600 wet acres, 3 Pringle center pivots, early priority water rights, prime quality alfalfa, excellent 5-bedroom home, horse facilities, cubing machine, other buildings and homes for workers, $1,500,000, terms.

DIVERSIFIED FARM

3300 acres m/l: 2300 irrigated, 17 full pivots plus other, now in potatoes, alfalfa, wheat, turnips. Has shop, office, two 7,000 ton potato storage sheds, 2,000 ft. air strip, grain storage, gas and diesel storage, fertilizer storage. $5,000,000, terms.

Universal Realty, Inc.
985 N. 1st St.
Hermiston, Oregon 97838
Phone (503) 567-8304
Ask for farm agent

IDAHO

ATTENTION Dairyman or farmers, for sale by owner, 1440 acres, center pivot irrigated farm in Idaho's Raft River Valley near Interstate 84, Idahome, Idaho. 4 excellent cold water wells, 1 geo-thermo well, 138 degrees makes this farm a natural for a dairy operation. Heat your barns, sheds and feed bunks, good high protein hay production area. Now raising sugar beets, potatoes, barley and wheat. Support facilities include housing 8400 bushel grain storage, potato storage, shop, scale. Call 208-678-8620 for further details and come and look while crops are on.
810 So. River Dr
Heyburn, ID 83336.

WASHINGTON
FARM LAND
COLUMBIA RIVER
IRRIGATION WATER

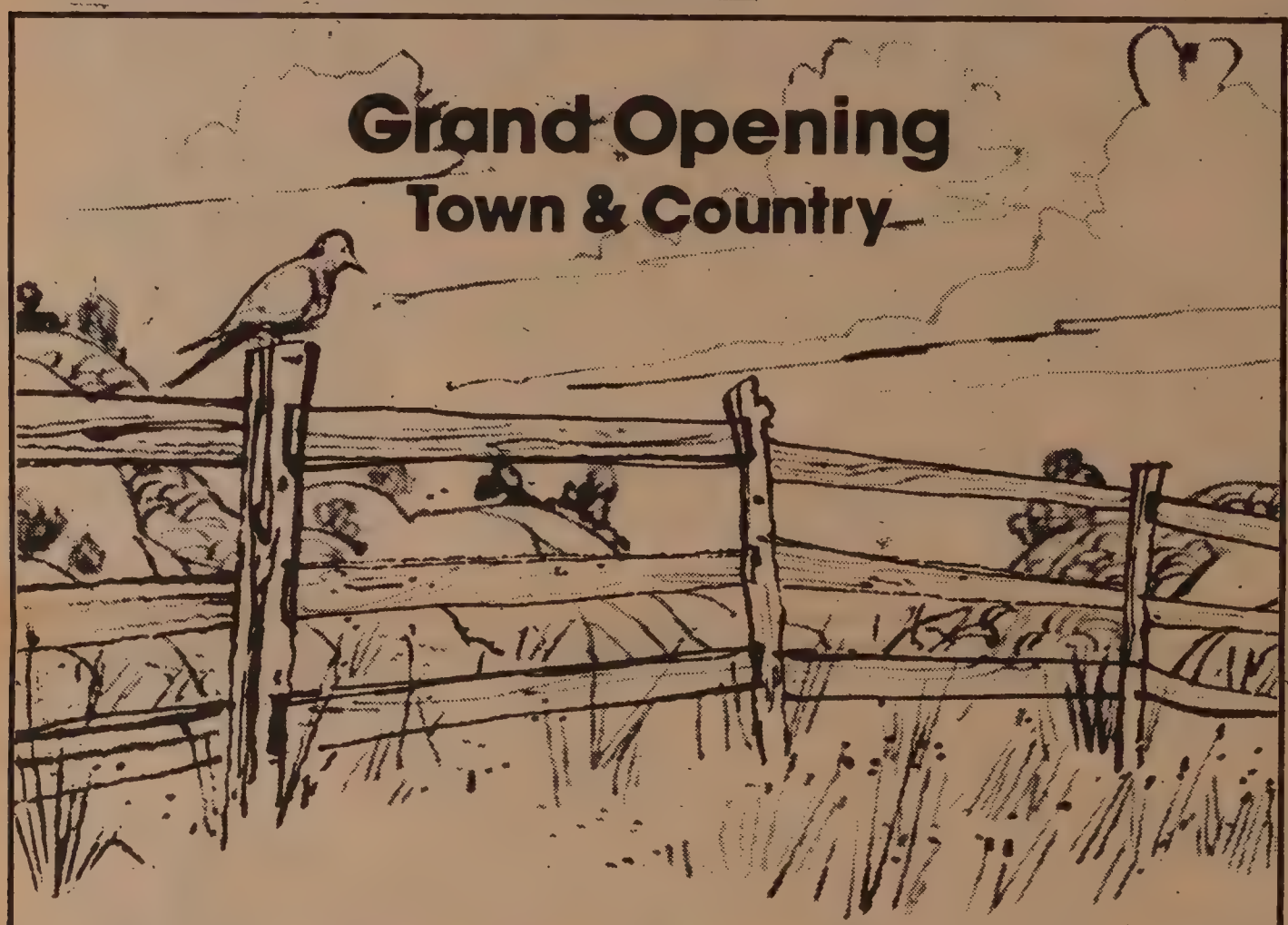
3,450 acre of virgin land with water from the Great Columbia River. The River pump station is complete and Penstock (pipeline) to deliver water to property line is included in the price of $1,325 per acre. No charge for the water, you pay the pumping cost only. Power is furn. by R.E.A. Farmers and/or Investors, this is one of the very few large tracts of land near such a great source of water as the Columbia River. This land is located approximately 15 miles from Pasco, Washington in a highly diversified farming area with an average of 180 frost-free days. A large portion of this property is prime vineyard and/or orchard land.
This can be sold as one package or divided into smaller economic units. Mortgage money available to complete the development and install irrigation equipment.
CLARK JENNINGS & ASSOCIATES, INC.
P.O. Box 2592 — 712 N. 4th
Pasco, Washington 99302
(509) 547-9751
509-547-1153 eves.

Southwest Texas
Mountain Ranch

Creek running clear water, good deer hunting and quail hunting. Lots of trees and big canyons. Excellent crossbred operation. Fair improvements. Half minerals. Good terms.

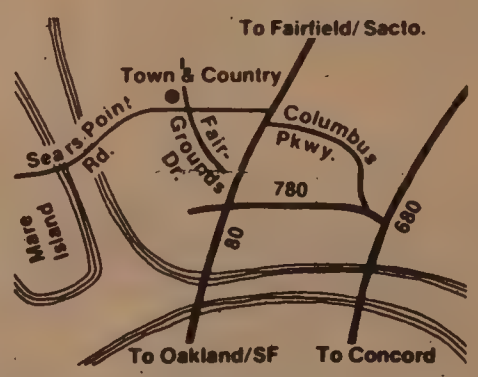
Cheta Hollen Real Estate
(915) 426-3396
Box 1448
Fort Davis, Tex. 79734

Grand Opening
Town & Country



COME LOOK AT THE COUNTRYSIDE THEN LOOK AT THE VALUE

New Release of 90 Homes Now Open at Town & Country!
Town & Country Homes in Vallejo have been so popular that we're having a Grand Opening for this new section. And to celebrate, we're introducing the brand-new 4-bedroom, 3-bath Marble model, giving you a total of 7 different floorplans to choose from. All have big woodburning fireplaces, custom cabinet work in gourmet kitchens, mirrors 5' to 7' wide reflecting the beauty of luxurious baths. And these are only a few of the gracious appointments included at no extra cost in prices starting as low as $76,950. VA, FHA & Conventional financing available. For the countryside, the value and the convenience of Vallejo, visit Town & Country Homes today.



From I-80 take Route 37 (Sears Point Rd.) West. Turn right on Fairgrounds Dr. Go one block to models.

Telephone (707) 642-4436.

Town & Country

Prices, terms, plans and specifications subject to change without notice.

BIA

Welcome to SARATOGA HILLS...
36 NEW ADULT CONDOMINIUMS

Loaded with amenities seldom found in more expensive developments . . .
Included is • A complete Appliance Package • Carpets & Draperies • Garage • Quiet Electric Hot Water Heat • Fantastic San Francisco Bay views.
Come and see these exciting values

$5000 Price Reduction On 18 Units
From $78,450 to $88,950
10⅞% 30 yr. Amortization
A.P.R. 11⅛%
24 mo. Due Date
No Prepayment Penalty
OPEN 1 PM-6 PM Mon.-Fri.
12 PM-6 PM Sat.-Sun.
276-6860

Gallagher and Lindsey, Inc.
2424 CENTRAL AVE • ALAMEDA, CA 94501 • 521-8181

REAL ESTATE

MISSOURI

Excellent 670 acre combination grain & cattle farm. Live stream, ponds. $700.00 per acre.

230 acre cattle farm, house, outbuildings, ponds, deep well. $1,000 per acre.

Good investment & development Properties
Management available
314-696-3691 or 314-443-5046
Rt 1 Box 121
Sturgeon, MD 65284

KANSAS

320 acre horse & cattle ranch. Large 3 bdr. home, choice Flint Hills location. High quality improvements. $450,000.

1,120 acre Flint Hills pasture. Water wells, ponds, good grass, fences. An excellent investment. $500,000.

Call or write
JIM KIRKEMINDE AUCTION
& REALTY BROKER
316-767-6169 or 316-767-6719
Council Grove, Kansas 66846

PHOENIX
DON'T WAIT
INVEST TODAY

$50k homes avail. in Ariz. Low CTM, $7k to $10k. We are an investment & management co. Don't be disenchanted with half companies & part time agents. Call or write:

Bob West
SUN WEST REALTORS
1818 W. Peoria Ave.
Phoenix, AZ 85029
602-997-7454 dys; 869-8376 Sun/eve.

OREGON

148 Acres Willamette Valley, view building site, 40 min from coast, 100 acres yearly rental, oats & wheat, 20 acres excel Christmas tree potential, balance oak firewood, water line in, $1950 per acre, terms negotiable. 503-238-6407 wk days, 503-658-4986 eves & wkends. 4619 S.E. 27 Ave, Portland, OR 97202.

MONTANA

Bozeman, MT Desperation sale. Rustic lodge home on 44 acs. with trout stream, view, trees. Secluded yet mins. from town, airport and ski area. Repl. cost $350,000, yours for $270,000. Contact: Mike Carey, 406-587-4168 United Agencies, Box 278, Bozeman, MT 59715.

MISSOURI

697 Acres M/L Pasture and Timber. Approximately mile of Niangua River frontage. Laclede and Dallas Counties, MO. Contact Eva Wrigley, 401 South 6th, Savannah, MO 64485. Phone 816-324-4315.

MISSOURI

Missouri National Forest Farm, 40 acres, large 3 br. home, needs finishing inside, loc. in Oregon Cty, 2 mi. fr. scenic Eleven Point River, $35,000. Assumable loan by owner, P/p. 707 Flower St., Turlock, CA 95380. 209-632-9639.

OREGON

Recreation paradise in NE Oregon, 1.19ac, 2br 12x64, 1971 Gentry trlr, 4x16 tipout, nu cpt, Cove, Ore., $52,500; INCOME prop. live in 1 unit, rent other 3 units, 2U each has 1-3br & 1-2br duplex, $89,500/ea., Saundra Garrison, P.O. Box 1654, LaGrande, Ore 97850, 503-963-9557

COLORADO
INVESTORS & USERS

We have comm'l & investment prop. avail. in Denver & several loc. around the U.S. Prices range from $100,000 to &200 million. Please call Jim Davis, CCIM, Wedgwood Ltd. Realtors. (303) 421-6264. Eves; (303) 771-6685. 4665 Harlan, Wheatridge, CO 80033.

NORTHERN CALIF
3 YEARS NEW
21 UNITS YUBA CITY

Only $495,000 far this nearly new apartment with an annual gross income of $54,700 at 10 ¾%. 7 ones, 14 twos, air conditioned, pool, unfurnished, separate meters, shingle roof.

West Coast Financial
ask for Mr. Stark. 408-248-7400
4030 Moorpark Ste 200
San Jose, CA 95117

IDAHO
INCOME/INVESTMENT

6 houses, 3 duplexes, 4 trailer houses, all rented. Excellent in town location, city water, etc.

$185,000 terms
Call or write owner
208-834-2349
Ben Johnson
Box 227 Grandview, ID 83624.

MISSOURI

360 acres of Ozark Ranch 20 mile west of Springfield Missouri, running water, barn, mobile home. 1/3 timber, ideal cattle farm. Center location to Ozark Lakes. Developing potential. $750/ac. 471-678-5285. PO Box 13, Aurora, MO 65605.

MISSOURI

This 103-year-old, 2-story, Victorian home needs your help. This is an excellent opportunity for someone to move out of the City, enjoy small town life, & restore an antique house. The home is L-shaped with 2 side verandas, 6 bedrooms, 3 baths, hardwood & pine floors, 4 bay windows, and a 2-car garage. Located in Versailles, Missouri, & priced at only $53,000. Call or write:

Russell P. Hall Co., Realtors
P.O. Box 25
Versailles, MO 65084
314-378-4473 or 314-378-6391 eves

OREGON

Oregon, Nyssa. Attractive spacious 4 br, 2 ba, 2 level home, ch&a & wood heater, carpet, disposal, new dishwasher, lrg carport & dbl gar, fncd bckyd, dog run, $59,500. Assumable state VA loan of $47,000.

Oregon, Ontario. Outstanding tax shelter, 4-plex & duplex, all are 2 br, excel loc, good cond & income. $155,000, terms avail.

503-372-5471
519 N 2nd, Nyssa, OR 97913.

NORTHERN CALIF
25 UNIT MOTEL

in the heart of the Delta on Bethel Island. Super potential and complete with a pool. Only $335,000. Call Randy Lynch,

R.T. HUGHES CO.
A commercial brokerage company
209-957-6121
415-634-5218 eves
2087 Grand Canal Ste 18
Stockton, CA 95207.

OREGON

Bend. Or. investment
6½ acres approved for 80 townhouse units.
Choice city location
Several 40 acre parcels in Redmond, Or.
Two new industrial parks in area
Trico Realty Inc.
503-548-7605 days or
503-548-6787 after 5 & weekends
350 N.W. 19th St.
Redmond, Or. 97756

OREGON

Oregon, Undeveloped land, 25 mi. North of Calif. border. Farm potential, excellent view, $425 per acre, 40 ac. parcels. $1000 down, owner finance at 9¾%. Owner 303-667-6488. 2617 Hawaii Place, Loveland, CO 80537.

MISSOURI

40 acres mostly wooded could divide. 2400 foot log-brick home 3 bdr., 3 bath, 3 fireplaces, 5 yrs old. Wells, rural water, ponds, 60 x 80 pole barn. 30 miles east of Kansas City, close to growing community. $160,000 by owner.

Call or write
816-633-7879
Rt 1 Box 170 R Odessa, MO 64076

UTAH
Salt Lake City

Improved subdivision building lots and completed condos for sale.

Call or write
Heritage Property Company
801-268-9192
801-561-4347 eves or 801-262-3728 eves.
300 E. 4500 S.
Salt Lake City, UT 84117

TEXAS MOTELS!

22 units East Texas, lakes & scenery, 2 yrs. old. Room for expansion. $85,000 down payment. $20,000 cash flow.

14 units, room gross averaging $5,000 per unit. Will cash flow $30,000 to buyer after all payments. Cash down payment of less than $100,000 with excellent financing, including assumptions of 6½% SBA note.

41 units, leased restaurant, one bdr. living quarters. $46,000 cash flow on $160,000 down payment. Located in central Texas.

Other motels all sizes & prices
DEL ANDERSON & ASSOC. INC.
817-261-6676
PO Box 1586
Arlington, TX 76010
Member of Motel Brokers Association of America

OCEAN FRONT PROPERTY

South Padre Island, Texas. *"The nation's last great undeveloped beach area."* Beautiful white sand beach on the Gulf Of Mexico — six acres zoned for hotels and condos. Ideally located, all utilities at site. Price $1,500,000. Bayside property on the opposite side of the road also available — seven acres. Price $875,000. Joint venture or land lease possible.

Call 219-424-0111 or 219-424-1376
Or Write Ad No. 9580
Business Opportunities Journal
616 E. Wayne Fort Wayne, IND 46802

WASHINGTON INVESTORS

12% non owner occupied money, only 5% dn. on real estate contract. TAX SHELTER FOR AVERAGE INCOME Utilize leverage, below interest payments. Dbl. depreciation. On brand new brick hi-rise sec. bldg. All units w/180 deg vu & lo vacancy, rapidly growing, dwntwn Everett area. Rental mgr. on prop. Starting at $72,500. Advanced Properties 206-743-4124 collect or 206-252-5882. 3425 Colby Ave., Everett, WA

A Magnificient View Overlooking El Sobrante Valley we proudly present

LUXURY TOWNHOMES

2 BR/2½ BATH and 3 BR/2½ BATH W/FPL

$95,500 and Up

VIEW LOTS STILL AVAILABLE

DELUXE FEATURES AT NO EXTRA COST

Deluxe Whirlpool appliances, Ceramic countertops, and entries. Fireplace with gas lighters. (3 BR models) Up grade wall to wall carpets. Automatic garage door openers and much much more.

These are PG&E energy conservation homes.

Take Hwy 80 to Hilltop exit east to LaPaloma right to site.

ENERGY CONSERVATION HOME

IGNACIO GARDENS II

222-2693—EL SOBRANTE—
Eves 935-1347

WINTERS, CA.
NEW SUBDIVISION
RANCHO ARROYO

Furnished Models Open
Wed. thru Sun.
11:00 AM to 7:00 PM

New 3 & 4 Bedroom, air conditioned homes.
From $74,900.

DIRECTIONS:
Take I-80 to Winters Exit, Take I-505 Left on overpass to Winters exit on Hwy 128 West to Winters. Turn left (South) on Railroad Street, 2 blocks to Edwards. Turn right on Edwards to models.

FOR MORE INFORMATION, CALL
(916) 795-3140

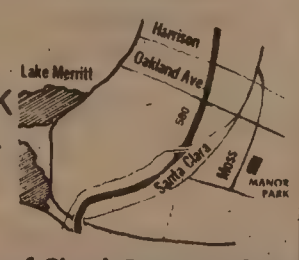
MANOR PARK CONDOMINIUMS

Located in a quiet, peaceful neighborhood just below Piedmont. Full security building with open air courtyard creating a park-like setting. Unbeatable prices.

One Bedrooms — From $48,000
Two Bedrooms — From $71,500

OPEN DAILY 12-6, except Thursday
OR BY APPOINTMENT

MANOR PARK
#10 MOSS AVE.
428-1698
444-5389



A Development of Chuck Davis Realty

CLASSI-AD

COUNSELOR for Chinese youth, in community agency, full-time (noon to 8 pm), current opening, bilingual preferred. $940/month. Send resume to CYC, 1693 Polk St., S.F. 94109.

CLERK TYPIST—Answer the telephone, receive visitors, type letters and manuscripts, good English spelling and grammar. Typing speed 50 wpm. Some Cantonese desirable. Contact Asian Inc., 982-5910.

$180 Per Week Part-Time at Home. Webster, America's foremost dictionary company needs HOME WORKERS to update local mailing lists. All ages, experience unnecessary. Call 1-716-845-5670, Ext. 3098.

Wu Yee Resource and Referral Center is hiring for the following positons:

(1) CURRICULUM DEVELOPER—to coordinate the development of bilingual multicultural preschool curriculum. Need background in preschool education. Bilingual in Chinese/English. Children's Center Permit.

(2) PROJECT COORDINATOR TRAINEE--to coordinate a training project of family day care providers. Need background in education. CETA eligibility. Bilingual preferred.

Submit resume to Wu Yee RR, 571 Vallejo, S.F., Ca 94133, or call 391-8993.

Position: Permanent/Three-Quater Time NURSE PRACTITIONER or PHYSICIAN'S ASSISTANT- *One position only*

Requirements: Must have valid California License to practice. Highly trained in the profession, meaning having received formal training as either a Nurse Practitioner or Physician's Assistant. Ability to work cooperatively and collectively Interest in working in a community clinic and in particular with the Asian community.

Preferred: Bilingual in one of the Asian languages knowledge and understanding of problems of the Asian community (health and social related) Familiarity with and/or knowledge of a community clinic setting.

Salary: Nurse Practitioner: $12,324 yr $1,027 mo. Physician's Assist: $12,033 yr. $1,003 mo. Includes fringe benefits: Medical plan, sick leave, vacation and paid holidays. For more information call: (415) 465-3271 M-F 9:00-5:00 pm. Asian Health Services, An Equal Opportunity Employer.

Transportation

Transit Planner
(5 Openings)

(Term Appointments) As employee of MTC, will be assigned to a transit operating agency, or as a coordinator among several agencies, to perf. functions in: transit planning, programming, fin. analysis, or admin. Assist transit oper. or several agencies in a variety of projects and tasks relating to overall function. Equiv. to bachelor's degree in an appropriate discipline, one year exper. in approp. field, preferably in transit operations.

Applications MUST be submitted on MTC forms (request from Personnel Office). Closing date for receipt of applications is 10/24/80. Salary: $75/day. Call:
METROPOLITAN TRANSPORTATION COMMISSION
Hotel Claremont
Berkeley, CA 94705
(415) 849-3223
EEO/AA Employer M/F/H

POLICE OFFICER
$1547-$1879 - Livermore
$1383-1686 - Pleasanton
(under negotiation)
Joint recruitment with Livermore and Pleasanton. Min. 20 years of age. Equivalent to H. S. graduate. Final filing date: 10-24-80. Apply Personnel Dept., City of Livermore, 1052 So. Livermore Ave., Livermore or Personnel Dept., City of Pleasanton, 200 Bernal St., Pleasanton, CA (415) 449-4000 or 846-3202.

GOVERNMENT CAREERS

Computer programmers with a minimun of 6 years' experience in COBOL are needed at the Naval Construction Battalion Center, Port Hueneme, Calif.

Starting annual salary: $22,468. Positions are temporary, not to exceed one year, but may be converted to permanent subject to civil service regulations, and upon satisfactory performance.

Apply:
Civilian PERSONNEL DEPARTMENT
NCBC
Port Hueneme, CA 93043
or call (805) 982-5378, Ms. Doyon
M/F
An Equal Opportunity Employer
U.S. Citizenship Required

MEN-WOMEN AGE 17-40
CIVIL SERVICE
HAS JOBS
U.S. CLERKS FILE CLERKS
+hundreds of other jobs
Postal Clerks Start At
$7.49 Hr.
TRAIN NOW FOR
CIVIL SERVICE EXAMS
Day & Evening Sessions
Keep present job
For interview, call:
763-8357
Employment Services Workshop
1430 Franklin
Oakland

'FOB' Blends American Drama, Peking Opera

LOS ANGELES — The Southland's interest in Chinese musical theatre, recently sparked by the appearance of the Peking Opera, gets an additional boost with the EastWest Players West Coast premiere of David Henry Hwang's "FOB", a stunning blending of contemporary Western drama and traditional Chinese Opera.

This unique production, fresh from a successful run at Joseph Papp's Public Theater in New York, opens Thursday, Oct. 16, at 4424 Santa Monica Blvd.

The play deals with a major current issue, the immigrant's struggle to obtain equal footing in the face of society's opposition and, surprisingly, snobbery and hostility from his own class-conscious people, those with established roots in America. "FOB"'s use of Chinese Opera forms of movement and swordplay, moreover, provides a stylized and dynamic backdrop for the drama.

"FOB" first attracted attention when it received a staged reading at the Eugene O'Neill Theatre Center's 1979 National Playwright's Conference. From there, the work moved to New York, where critics selected its star, John Lone, a veteran of both Chinese Opera in Hong Kong and America Musicals, as the most outstanding new face on the New York Stage.

Also starring in the play are Kim Yumiko and Keone Young. Clyde Kusatsu and James Ishida are the producers and Mako repeats as the director. "FOB" will run Thursdays through Saturdays at 8 pm, Sundays at 7:30 pm. 660-0366. □

EXECUTIVE DIRECTOR
Responsible for administrative management of YWCA facilities & programs. Hiring range $13,500 to $14,700. Starting January 1, 1981. Application deadline October 24, 1980. Contact YWCA, 303 Walnut Ave, Santa Cruz, CA 95060

Personnel
Services
Officer

Administer agency's personnel functions, including policy devel. interpretations, and review; recruitment and selec. process; employee relations matters; classification; compensation; benefits admin.; develop persl. systems and procedures. Provide leadership to Persl. Staff. Start at $22,497/year plus excel. benefits.

Application MUST be submitted on MTC forms (request from Personnel Office). Closing date for receipt of application is 10/17/80. Call:
METROPOLITAN TRANSPORTATION COMMISSION
Hotel Claremont
Berkeley, CA 94705
(415) 849-3223
EEO/AA Employer M/F/H

Accounting

Accountant

The San Francisco Clean Water Program has an opening for an Accountant who has graduated from a recognized college or university with a BA in public or business administration, or a closely related field with accounting emphasis. Education must include 21 semester hours in accounting and auditing.

Duties

Analyze and reconcile content of accounts, design and maintain less complex accounting records, and reporting systems. Evaluate systems and accounting procedures of the program and recommend improvements.

We offer excellent benefits and a competitive salary. For more information please contact:

San Francisco Clean Water Program
Position 360-1
150 Hayes St., Box 360, Dept. E
San Francisco, CA 94101
(415) 431-9430
Equal Opportunity Employer M/F

ENGINEERS

Build a rewarding career with the Federal Government. Western Division, Naval Facilities Engineering Command, San Bruno, California is currently seeking experienced engineers in the following disciplines:

• CIVIL • STRUCTURAL • MECHANICAL • ELECTRICAL
• ARCHITECT • FIRE PROTECTION • INDUSTRIAL • CONSTRUCTION

From the freezing soils of Alaska to the sun-baked sands of Arizona, Westdiv offers unique challenges for the engineer in the planning, design, construction and management of all Naval and Marine Corps facilities in the western United States. Add to this the special nature of military requirements and you have the elements necessary for an exciting and rewarding career.

With a moderate climate, Westdiv is located just minutes from downtown San Francisco. Shopping and residential areas abound and are easily accessible via public transportation or the interstate. There are numerous opportunities for advanced education at nearby major universities and tuition assistance is available. Salaries range from $22,672 to $28,855 at the GS-11 level and from $24,703 to $32,110 for the GS-12 level. (A 9.1% cost of living salary increase is scheduled for October 5.) Salary is dependent on experience and the position for which you are selected.

OPPORTUNITIES FOR GRADUATES

• WAIT, there's more. In order to employ the emerging generation of engineers we are also interested in new graduates of architectural/engineering schools. Starting salary of $18,101 with promotion potential to the higher paying positions. These positions start with "instant involvement." This means that every engineer starts out doing engineering work, not just "fringe" type assignments. This whole approach starts the beginner toward early-as-possible registration as a professional engineer. In addition the government offers one of the best employee benefit programs available in today's market. So whether you're already a seasoned veteran or just starting your career, WESTDIV is for YOU. Interested? Then send your application (available at any Federal Job Information Center) to:

CIVILIAN PERSONNEL OFFICE, CODE 09G
WESTERN DIVISION, NAVAL FACILITIES ENGINEERING COMMAND
P.O. BOX 727, SAN BRUNO, CA 94066

An Equal Opportunity Employer

San Diego Area: 1737 S. Pacific St., Oceanside, CA 92054
(714) 433-3275 Bay Area: 5235 Claremont Ave., Oakland, CA 94618 (415) 654-3526

Member American Association of Advertising Agencies

Final Briefs Filed In SF Community College Lawsuits

SAN FRANCISCO — Closing legal briefs in the Gary Tom vs SF Community College District, Frances Lee vs SF Community College District case were submitted to Superior Court Judge Ira Brown by September 22. In the brief prepared by the City Attorney's office on behalf of the SF Community College District, it was conceded that the appointment of Frances Lee to director of the Chinatown/North Beach Community College Center in December "was not in conformity with the rules of the District" and was therefore invalid.

Gary Tom, who was one of the three finalists later rejected for the appointment, and who filed the suit initially requesting that Lee be removed from the post (the District later removed her before the court ruled), commented, "It's a vindication for me...It has cost me my career and $10,000...but justice has finally prevailed."

In the brief filed on behalf of Frances Lee, who is asking for reinstatement and damages, Michael G. W. Lee, her attorney, claimed that the law doesn't make any distinction between the validity or invalidity of her appointment, when it dictates that proper notice should be given before removal. Furthermore, he argues that Frances Lee is an innocent party in the matter, and should not suffer from the District's actions.

A ruling is expected from the court within 90 days. □

C'town Youth Center 10th Anniversary

SAN FRANCISCO — Chinatown youth Center will celebrate its tenth anniversary next week. The center will host an open house on Friday, October 17, from 4 to 8 pm at 1693 Polk Street.

On Saturday, October 18, a banquet and fundraiser will be held at Four Seas Restaurant in Chinatown. A no-host cocktail hour begins at 7 pm, dinner will start at 8:30 pm. The event will honor Judge Harry Low of the Superior Court, Henry Rossi Morris of Pacific Telephone and Susan Jang, former executive director of the center.

According to acting director Richard Sakai, friends and supporters of the center are currently selling raffle tickets. "The first prize is a color television set," he said. For dinner and raffle ticket information, call the center at 775-2636. □

EVENTS

WED., OCT. 8, 12 noon
Lunch bunch meeting, Asian Am Voluntary Action Ctr., 1851 So. Westmoreland Ave., LA. 746-5552.

WED., OCT. 8, 5:30-8:30 p.m.
Re-elect Ben Tom for School Board reception, Heritage Place, 44 Gough, SF. $25, 474-2903.

WED., OCT. 8, 7:30 p.m.
Dr. Allan Seid speaks at Asian/Pac Women's Network, South Land Park Rest., Sacramento.

MON., OCT. 9, 10:30-noon
Self-Help for the Elderly open house, 636 Clay, SF, 982-9171.

THUR., OCT. 9, 6:30 p.m.
Chinese American Political Assn. candidates' night, Cameron House, 920 Sacramento St., SF.

THUR.-FRI., OCT. 9-10
Confab: "California and Small Business- -a Partnership for Growth," Wood Lake Inn, Sacramento. $95. (415) 635-8282, Bill Harper (916) 322-3960.

FRI., OCT. 10, 9:30 a.m.
On Lok House opening, 1441 Powell, SF.

SAT., OCT. 11, 9 a.m.
Hong Kong movie star Jackie Chan on "Asians Now!" KTVU-TV, Chan. 2.

SAT., OCT. 11, 12-5 p.m.
Asian Community Library open house, 125 14th St., Oakland. 273-3400.

SAT., OCT. 11, 1 p.m.
Lecture/film on T'ang tomb figurines, Asian Art Museum, GG Park, SF. 387-5675.

SAT., OCT. 11, 7:30 p.m.
A-Bomb survivors on "All Together Now," KPIX, Chan. 5. Sam Chu Lin, reporter-producer.

TUE., OCT. 14, 7 p.m.
Fresno Asian American Forum dinner, Towne House, Fresno. (209) 233-0591.

WED., OCT. 15, 7 p.m.
AA Business Ass. dinner; speaker Senator Spark Masunaga, Shang Yuen Rest., Cannery, SF. $100/person, call Raymond Low, 928-5910.

THUR., OCT. 16, 5-7 p.m.
Reception celebrates opening of exhibit of history of Chinese in Houston, 8th Fl. M.D. Anderson Library, U. of Houston central campus, Houston.

FRI., OCT. 17
Opening of the Hall of Asian Peoples, American Museum of Natural History, Central Park West at 79th St., NYC.

FRI., OCT. 17, 4-8 p.m.
C'town Youth Center open house, 1693 Polk, SF.

SAT., OCT. 18, 5:30 p.m.
Fundraiser for Congressman Norm Mineta, Konko Church, Laguna & Bush, SF. $25/person, 221-0641.

SAT., OCT. 18, 6 p.m.-1 a.m.
Northern Calif. Asian Peace Officers Assn. Luau, Japan Ctr. Theater, 1881 Post, SF. ($15, Steve Gin, 557-2058)

SAT., OCT. 18, 8:30 p.m.
10th anni. of C'town Youth Center banquet & fundraiser, Four Seas Rest., SF. $20, 775-2636.

TUE., OCT. 21, 7:30 p.m.
Bay Area Asian Social Workers meeting, 201 Forester, SF. (near City College).

訪在美實習的中國農民

提起中國的農民，印像中馬上出現的是：黝黑的、飽經風霜的面孔，粗糙的、骨節粗大的雙手，以及貧困、無知、落後…。一九四九年以後，中國大陸農民的生活據聞有些改善，但現今大陸人數最多的是農民、勞作最苦的是農民、收獲最少的也是農民。聽說目前有一些中國農民在美國參加爲期一年的農業實習，這引起了記者極度的興趣，在九月底的一天，驅車去訪問其中的幾位。

經美國國際農民教育協會與中國農墾部的安排，每年都將有一批中國農民來美實習。中國方面負擔來程機票，美國方面則提供實習場所，在美期間的生活及參觀學習費用，返程機票。第一批只有十幾個人，目前是第二批，有四十九人，分佈在美國九個州的卅九個地區。

從舊金山出發東行，約兩個小時後，到達了目的地，是一幢兩層的小樓。國際農民教育協會負責中國實習的曾先生介紹，有三位中國實習生住在這裡。室內靜悄悄的，他們還在廠裡工作。這裡是一個葡萄酒廠，自己有葡萄種植園及釀酒廠。這裡的三個實習生都是負責機械的，在此地學習機械維修。

目前正當葡萄收獲的大忙季節，臨近酒廠時，看到一列列拖着裝滿了葡萄的巨大鐵斗的卡車排成了長龍。

在廠區的院子裡，三位中國實習生正在緊張地工作，一位看到曾先生和記者後，高興得跳起來，他趕忙跑到水籠頭前冲洗了一下雙手，熱情地跑過來招呼我們。他是談克農、江蘇常州人，在黑龍江國營農場工作。另一位個子高高的是吉林來的柴廣田，戴了一頂工作帽，笑起來露出一口雪白的牙齒，和美國普通的工人沒有什麼兩樣。身材瘦小的林任凱是廣東汕頭人，來自新疆的國營農場。他們三個商量一下，馬上決定回家給我們做飯。

他們住在這幢樓房裡，每人一間卧室，有很大的客廳。一起吃飯，吃的是美國食品，中國風味。他們在房前屋後種了許多蔬菜和瓜果。他們每天早上起來，吃早飯時收聽中國大陸電台的廣播，每天工作十二個小時，中午就吃帶去的飯，晚上回來洗洗，吃完飯後看看電視，工作相當緊張而規律。記者問他們：想家嗎？他們幾乎一致回答：不想，因爲工作太忙，顧不上想家。而且一年的時間也很短促，一幌已經過去半年了。他們每週工作六天，一週要工作七十幾個小時。很辛苦嗎？他們認爲也並不，因爲是機修，僅在機器壞了時需要修理，但既使沒事，也得在廠裡待命。每週休息一天，廠主便開車帶他們到附近去買點東西，他們自己洗洗衣服，整理一下蔬菜，寫寫家信，整日子打發的很快。遠離了祖國，對祖國的一切都感興趣，人民大會開得如何？中國女籃輸給了南朝鮮等等，都是他們熱衷的話題。

他們大部分來自新疆、黑龍江、廣東等大墾區，平均年齡廿九歲，最小的廿三，最大規定是卅五，但有超過的，例如譚君、林君皆是文革前的大學畢業生。來美前，經過英語及專業課考試，然後在上海集中訓練了八個月，學習英語，又到北京集訓一個月，三月底集體來到美國。國際農民教育協會已經給他們安排一週的集體活動，聽教授講課，參觀農場及農業機械。最近還要組織活動一次。

「但是，你們在酒廠學習製酒設備的檢修，回國能派用場嗎？」記者問道。柴君說：美國的工農業都很發達，中國一時還難以照搬的，不用說別的，就是酒廠全部的不銹鋼管道及巨大的儲酒罐，中國就很難找到。譚君補充道：我們主要學習美國的設計思想，來到美國後，確實感到眼界大開，思想開放。很多設備在國內也看到過資料、照片，但因沒見到實物，終不得要領。來美後，一看到實物，眞是茅塞頓開！有些機械設備我們不敢設想的，美國人却敢想，而且付諸實施，使我們受到極大的啓發。中國過去一直跟着蘇聯跑，許多機械幾十年一貫制，傻大黑粗，就有如「老毛子」（在中國對俄國噱稱）本人一樣。美國却不同，五花八門，無奇不有，從最大型精密的機械，到最小型的設備，應有盡有。特別是一些小型工具，結構簡單，使用方便，中國完全有能力造，只是沒有人在這方面動腦筋。

關於選派何人來美合適？他們一致認爲：最好是大學畢業學有專長，而又經過幾年農場實際工作的人。譚君說，一些農業機械原理，他往往看個十幾廿分鐘就能完全清楚，他並且和美國許多大公司建立了聯系，要了不少有關資料。目前派出的人員，年齡比較大，美國農場主多歡迎年青一些的，可以多幹活兒，這也是個矛盾。中國的年青一代，因遭文革十年浩劫，多缺少學識，例如此次一起來的一位韓輝今年廿六歲，他自己承認小學程度都不到，學識少之又少，僅因自己刻苦攻讀英語，所以得到此種機會，但來美後感到心理上冲擊很大。並且他的運氣不好，孤單一人在一個農場，與一朝鮮人合住在一間汽車房裡，朝鮮人夜夜沉醉方歸，對他多有困撓。此次農民教育協會替他換了一個華裔開辦的農場，他與我們同來，那位土生華裔也到此地迎接他。

協會的曾先生說，他們計劃逐漸擴大交流，希望最多時中國每年能派來六百至八百人農場對中國缺乏了解，多不願接受中國實習生，他們還要多方工作。另外，專業訓練也有問題，有些好的農場主，把中國實習生當成親人，多次帶他們參觀學習，使他們對美國的農業有多方面的了解。但也有的就把實習生當成了勞動力，使得實習生所獲不多。而且中國實習生所學回國是否能應用，也存在着一定的問題。例如小韓就說，他在國內浙江某農場，面積比他前會工作的農場小的多，却有三千職工。美國農場面積大，只有五個人。記者問他，如果他在國內的農場也減至只要五個人，是否行的通呢？答案是絕對否定的。因爲其一，那兩千九百多人的就業問題如何解決？其二，此地一切企業化、機械化，只要打電話去，飛機就會來播種、施肥、除草；機械損壞了，馬上會有飛機載員前來修理，所有這一切，中國短期內絕無可能實現。

記者問他們：對美國還有什麼感想？他們回答，除了工農業高度發達、物質極大豐富外，他們最看不慣的是美國的浪費。摘蕃茄、收葡萄以及收獲一切農作物，均用機器，損失率高達百分之三十，但從節省人力的觀點看，當然合算。有些聯合收割機在收獲穀物時，漏出了一大堆，起碼有一公噸之多，美國人却不要了，這與中國顆粒歸倉的傳統截然不符。但是，儘管有種種的問題和困難，中國實習生一致認爲，美國之行對於他們開擴思路，增長見識，解放思想上都有莫大的好處。這些實習生人數雖少，但是在中國農業現代化的事業中，他們是一粒粒茁壯的種子，是會在中國的土地上開花、結果的。

談話進行得很熱烈，與此同時，豐盛的中國式的午餐已經准備好了，柴君還特意去摘了一個他親手種植的廿多斤的大西瓜來款待大家。我們也不客氣，一起入席拿起了筷子。這眞是他鄉遇故知呵！

魯南

請批評！請指教！

歡迎訂閱東西報

國內一年十二元
兩年廿二元
三年卅二元
國外一年十七元

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

萬生殯儀館遷近華埠

萬生殯儀館現聯合 Halsted & Co. 殯儀館・遷址大埠
失打街一壹二叁號（近 Polk St.）
維多利亞吳夫人仍將繼續二十四小時
每週七日服務
本館內有很多停車地方
電話仍爲 474-2900 或 673-3000
Halsted & Co. Funeral Directors
1123 Sutter St. S. F. Ca.

新加坡如何解決住屋問題？

生銘

南洋望

早在六十年代初期，新加坡即着手解決居民的住房問題。經過近二十年來的努力，現在已基本上實現了「居者有其屋」的計劃。目前新加坡仍計劃建設更多的居住單位，但是已從主要爲居民提供住房轉爲進一步改善居民的居住環境了。

一九六一年，新加坡政府結合國民經濟發展和城市建設的方案，製訂了一個五年解決居民住房計劃。該計劃的要點是一面在郊外興建衞星城鎮，發展工商業；一面在市區內拆除舊建築，消滅貧民窟，建設新住宅。從一九六一年到一九八〇年的二十年間，新加坡住房和發展局共推行了四個住宅區建設五年計劃，分期分批地解決住房問題，因而改變過去那種十幾戶人家擠住在一間店舖式樓房中的落後局面。

在一九六一至一九六五年的第一個五年建屋計劃期間，新加坡耗資一億九千四百萬新加坡元，完成五萬二千七百四十八個居住單位，這個居民區主要集中在市中心以北約五英里的女皇鎮。因爲當時要解決的是屋荒，所以興建的住宅大多是一間一套、兩間一套和三間一套的小單位。一九六六至一九七〇年的第二個五年計劃耗資三億零五百萬新元，繼續發展市郊的住宅區，並興建另一個衞星城鎮大巴窰，共興建六萬六千二百三十九個居住單位。因爲荒蕪較爲緩和，這一期興建的住宅式樣和內部間格也較爲講究，面積也稍有擴大。一九七一至一九七五年的第三個五年計劃投資十九億新元，建成十一萬三千八百十九個居住單位，新闢了六個衞星城鎮。這期的重點已從爲居民提供住房轉變爲改善居民的居住環境，並且大量興建三間一套和四間一套的住房了。目前正在推行的是第四個建屋五年計劃（一九七六——一九八〇年），計劃建十五萬個居住單位。

根據新加坡政府的統計資料：到一九七九年底爲止，全國已建成三十多萬個居住單位，有一百六十五萬人遷進新居。對於這個只有二百三十五萬人口的小國來說，這是個了不起的成就。現在新加坡每年完成的住房建築面積爲三百萬平方米左右，其中有三分之二是十層到二十層的公共住宅大樓。又據新加坡報刊的調查，到近年爲止，新加坡已有百分之六十五的居民住在公共住宅中，有百分之十一的擁有私人洋房，可是仍然有百分之十八住在亞答屋和鋅板屋裏。亞答屋指的是用棕櫚葉蓋頂的板屋，它是新加坡普通居民原來的住房，而鋅板屋是後來一些貧困居民自搭的。隨着今後新建居住單位的增多，亞答屋和鋅板屋將來只是歷史的陳迹了。

目前新加坡的公共住宅又名「廉租屋」，它的房租低廉，居住環境清潔，這因爲新加坡政府一開始就把興建這種住宅作爲一種社會福利事業，房價只收成本，不謀利潤，而且每年還平均撥給每個居民以五十新元的住宅津貼，以保證房租的低廉。現在「廉租屋」一間一套的月租爲二十新元，兩間一套的爲四十新元，三間一套的爲六十新元。這些房屋都附有浴室、廚房，基本都有水、電、煤氣和衞生設備，房子也較寬敞。

新加坡一般工人的月薪平均爲二百五十新元，熟練工人爲五百新元，這樣廉價的房租僅佔他們月入的一成到二成不等。

從一九六四年二月開始，新加坡當局推行「居者有其屋」計劃，鼓勵低收入的居民（家庭總收入在一千新元以下）購買公房。第一年交付房價百分之二十，加上年利百分之六，分十五年還清。當時的標準售價是四千九百新元（兩間一套）、六千九百新元（三間一套）等。

到了一九六八年九月，新加坡當局又實行「公積金」（即勞動保險制度下的退休養老基金）購房計劃。凡獲准購房者除可動用公積金之一半供首期付款之用外，還可用每月本人應交付的公積金（佔工資百分之十六點五）作爲分期付款之用。不少居民因此在購房時不必另行付款。以七十年代以來興建的三間一套、面積爲七十平方米的住宅爲例，市區、郊區和城鎮的售價分別爲二萬二千五百、二萬零二百和一萬八千二百新元。

目前，大約有百分之四十的公共住宅出租，百分之六十爲居民所購置。過去申請購屋者多，住宅供不應求，現在已達到平衡，只要提出申請，馬上便可登記，等待入遷的時間大約爲一年半到兩年。這比起香港的高租值、高樓價、入住「廉租屋」起碼要七年以上的情況來說，新加坡的做法是值得贊揚的。

現在，凡是到過新加坡遊覽的人們，都會讚美這個國家像花園般美麗：到處高樓聳立，夾道成蔭，草坪花圃，點綴其間，佈局整齊而疏密有度。雖在車水馬龍的鬧市，也可以聽到蟬鳴鳥叫之聲，居民有一個清新舒暢的生活環境，這些都給遊人留下深刻的印象。

金山客批世情

☆食果多於米

香港居民每年食生果消耗達十億港元，其數目較食米尤甚。

金山客曰：食生果多過食米，此乃「工業社會」之繁榮現像，並非「農業社會」之繁榮現像。

☆膨脹

日本因通貨膨脹，使青年男女結婚費用增加數倍，單身漢成家困難。

金山客曰：成家以後，如太太肚皮膨脹，其困難將更甚也。

☆和平

今年角逐諾貝爾獎金者打破歷屆人數，計共達七十名以上。

金山客曰：角逐爭奪如此劇烈，尚有「和平」可言乎？

☆有所長

韓國自金斗煥升任總統後，即宣佈不再逮捕長髮男人。

金山客曰：凡人有所「長」，應予鼓勵也。

☆堅壁清野

專家發現以饑飢方式，斷絕毒菌營養，爲治癌新法。

金山客曰：此亦「堅壁清野」之方法也。

現場錄音

※入廚世年

母：我已經入廚三十年，夠哂經驗啦！

子：乜阿媽你今年先之卅四歲，點會入廚三十年呢？

父：你阿媽四歲就入廚房偷嘢食啦。

有獎猜謎

歡迎讀者參加猜謎遊戲，謎底下期揭曉。可將答案及姓名地址寫在明信片上寄來，但必要在下期出版前寄出。由本報每期齊集抽出五名給獎。本期獎品是：

（中國歷代文藝理論家及東方明編古代音樂家）各一册。

㈠四個不字顚倒顚，四個八字緊相連，四個人字不相見，一個十字站中間。（猜字一）

㈡長的少，短的多，脚去踩，手去摸。（猜物一）

㈢小小身體不算長，黑皮黑肉黑衣裳，跳進黑盆轉轉圈，只見短來不見長。（猜文具一）

× × ×

上期謎底：㈠火柴；㈡災；㈢遠志。

花生原產地在那裏？

小白

迄今爲止，有關花生的原產地仍有兩種說法：

一說原產於南美洲巴西、秘魯一帶，十五世紀末期哥倫布發現美洲新大陸之後，才逐漸傳到其它國家。

另一說是，中國從十四世紀中期就已經栽培花生，元朝『飲食須知』就有「落花生，味甘微苦而性平。……小兒多食滯難消」的記載。從中國出土的炭化花生種子還可證明：中國遠在四千年以前的新石器時代就已經有花生了。日本的花生是由中國傳入的，所以日本人把花生稱爲「唐人豆」。

中國非控制人口不可！

甘戈

「人口增長的速度必須嚴加控制。如果不解決這個問題，我們（中國）就很難實現四個現代化。」——這是中國著名控制論科學家宋健最近在報紙上發出的呼籲。

宋健的呼籲是有道理的。人們還記得，在本世紀五十年代初期，中國著名經濟學家馬寅初曾向中國有關方面提出了關於控制人口的理論和建議，但遭到了批判。此後，中國人口的增長速度不僅得不到控制，相反在「人多好辦事」的片面宣傳下，中國人口迅速增長。這個歷史性的錯誤爲六十年代以後控制人口增長的工作帶來了極大的障礙。

在文化大革命的十年動亂期間，中國的許多生產部門，生產指數都有不同程度的下降，唯獨在人的生產方面，却出現了中國歷史上空前的高峯。據統計，從一九六二年到一九七三年的十二年間，中國每年出生的嬰兒，超過歷史上最高的紀錄。從一九六二年到一九七四年累計，出生了三億四千萬。中國人口到了一九七四年已超過九億。爲了使中國人口增長的速度盡快地下降，中國當局目前正在大力提倡每對夫婦只生一個孩子，幾乎所有省、市、自治區（西藏等少數民族自治區除外）都制定了節育的規劃和措施，如對響應節育的夫婦，給予「獨生子女證」和物資方面的獎勵，取得一定的效果。不過由於傳統意識未能徹底改變，目前人口發展的慣性仍然很大。據推算，即使今後每對夫婦只生一個孩子，中國人口還要持續增長二十五年，到本世紀末再增加近一億人口以後，才能停止下來。如果要想回到文化大革命前的七億人口，還要七十五年！如果今後有一半婦女只生一個孩子，而另外一半生兩個，那麼中國人口還要增長四十五年，到再增長二億人口以後才能停止下來。

如果中國不從現在開始控制人口增長速度，仍然保持一九七五年的人口平均生育水平，到二〇〇〇年中國人口將達十四億，一百年後可能達到四十二億，幾乎等於現在全世界人口的總和。現在中國九百六十萬平方公里的土地上，高山、高原、沙漠等不適宜居住和耕種的地區約佔一半，目前的耕地面積平均每人只有一畝半，如果保持現在中國婦女的平均生育水平，中國人的子孫在三、四代以後，全國每人平均只能有五分到七分耕地。要在這樣狹小的土地上建設四個現代化，是極爲困難的。除此以外，人口的大幅度增加還要帶來一系列問題，諸如生態系統的惡化、自然資源的消耗加快、勞動就業緊張等等，所有這些都是當前和以後幾十年內，中國人在實現四個現代化過程中，要化大力氣解決的問題。

中國之窗

歡迎訂閱東西報

讀者注意：訂戶如收不到報紙，請電七八一三一九四。

煥文行
F. S. LOUIE & CO., INC.
2423 FOURTH STREET
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101

專營厚身餐館碗碟
不銹鋼長碟圓碟均有
現貨齊備　全美批發

浮世漫錄

將覺夫

一六二、口是心非

古人說，「言爲心聲」，就是一個人說的話，表達了他心中思想。本來人的思想祇他自己知道，別人看不見，聽不到，當然不能知道，祇有當他從口中講出來，別人才知道。

但是，有些人「言不由衷」，說話並不是出于本心，這就難以令人相信了。更甚者，有些人「口是心非」，就是說的話是一樣，心中想的又是另一樣，說話好聽，但心中另懷惡意。

中國舊道德重信用，說話要算數，即使商人做交易，口頭上講妥，決不變更，無須用文字紀錄。政治上亦然，當權人說話，就是法律一般，絕不「出爾反爾」。

今人似乎反道而馳，大不相同，爲了某種目的，經常不擇手段，言不由衷，口是心非，祇求達到目的。

這幾天競選總統近在眉睫，雙方彼此指摘的聲浪，震耳欲聾，助選人在旁推波助瀾，令人生厭，以致產生反效果，沒有人相信亂說胡講的人，因此在民間引不起熱鬧來。據稱，近年來美國大選，估計有半數選民沒有投票。

英國政府人物論調，口稱反對種族主義，行動上却是另一樣，最近發表「英國國籍法白皮書」，實質上是種族主義的產物，把入境管制加在非白種公民的身上。英國目前保守黨政府的作風，口是心非到如此地步，甚至連黨內右翼人士都感驚慌。

在多民族的美國，種族主義還沒有滅跡，少數民族有時還受到歧視，經常聽到有人反對雙語教育，所以有人說現在沒有歧視，馬上給人指責，斥爲「放屁」，可能也是由于他是口是心非，言不由衷而已。

代中國當權人士的口是心非，歷史經驗使人至今不能放心。回憶一九五七年的「百家爭鳴」，當局說得很好聽，「言者無罪，聞者足戒」，不久馬上翻臉，自稱「陽謀」，發動「反右派」運動，變成「言者罪大惡極，聞者不戒」了。從此「口是心非」形成普遍的風氣，把中國傳統的講信用道德全部推翻，沒有人再說眞心話了。

俗語「否極泰來」，可說是目前中國情況，「撥亂反正」和「安定團結」是當前政策，各方面漸在恢復信心，當局有「言行一致」的表現，不但繼續訂立各項立法，實現法治精神，而且在最近兩次全民性的最高級會議上，顯出民主作風，給人新的深刻印像。

在眞正法治和民主條件下，個人權力受到限制，再也不可能發生以往「十年浩劫」的情況。但是，最近接觸到從中國來的人士，似乎或多或少「心有餘悸」。我們在海外觀察可能比較客觀，認爲新局面已趨安定，「口是心非」的「溫床」已被剷除，但在身受其害的人們心中，很難馬上恢復信心。恐怕要經過一段時期，才能達到眞正團結的目的。

「歸心似箭」在舊金山電影節

中國拿出一部電影參加十月份在藝術宮舉行的本年度的舊金山電影節，片名叫「歸心似箭」，講述抗日戰爭年代東北一位抗聯戰士的經歷。筆者懷着十分復雜的心情觀看了這部影片。因爲文革當中，電影界亦全部充斥着一些樣板戲中的人物，觀後令人作嘔。文革已成爲陳跡，但流毒十分深遠，大陸上被評上百花獎的「小花」，紐約華僑日報上的一篇文章竟將其批得體無完膚。此次參加電影節的是部什麼貨色呢？該不會在各位影評家的批評下使作爲中國人的筆者臉紅吧！

關於抗聯的事跡，小時讀書時即有深刻印像。其總司令楊靜宇將軍在彈盡糧絕後仍英勇抗敵，死後被日軍將尸作解剖，胃中沒有任何食物，竟只是一些野草！參加解剖的一位中國醫生此時再也忍不住了，失聲痛哭。此事一直深深印在我的腦海裡，覺得抗聯戰士們皆是民族英雄。

電影基本分成三個部份，一隊抗聯戰士被派出獨立執行任務，途中遭遇苦戰而鳥散，主人公先遇到一群被稱爲金匪的淘金客，深得其首領歡心。但他堅決要找尋自己的隊伍而離開。不幸由于叛徒告密被捕，被罰到礦上作苦工，受盡種種非人待遇，終組織難友暴動逃出。他幸被一位年青善良的寡婦收留，養好了傷。寡婦恰是淘金客首領的女兒，可謂無巧不成書。父女二人均希望他能留下入贅其家，他也很喜歡與感激這個女人，但是按照中國的傳統，文藝要爲政治服務，他終于戰勝自我而服從組織，毅然返回部隊。這在歐美人眼中，多少覺得不近人情，但却符合中國歷來的傳統。

「大難不死，必有後福」，影片中的主人公大難不死，果然有福，被安置在一個與世隔絕的世外桃園，有溫柔體貼如妻子的女人照顧，有風景優美的山林風光，有深通醫道的採藥老人爲他治傷，但是他掙扎槍林彈雨之中。所幸影片結尾時他在看着一隊大雁，編導者似乎在暗示着團圓的結局。中國電影在文革中慘遭蹂躪，也是大難不死，我們但願它也必有後福。此部影片雖不盡理想，在各種流派，各位大師制作的電影叢林之中顯得有些幼稚，但是它却是令人喜愛的幼稚，而不會被人譏笑。文革之後，拍出此種片子已屬十分難得，淘金客豪放而充滿了傳奇及迷信色彩的生活，在日本人彈壓之下在礦上的令人難以致信的非人生活，以及仙境似的田園生活，這一切，在文革之中都是不可想像的。

但是，緩慢的節奏，笨拙的技巧，使歐美人士很難接受。值得提出的是對話相當風趣而精彩，可惜字幕根本沒有傳神地譯出，有如一個活人只剩下軀殼。

與中國電影恰成對照，十月十二日下午八時將映出日本名導演黑澤明氏的「武士之影」。這是七十歲的黑澤明氏的第廿七部電影。故事敘述在十六世紀日本一次戰爭中，爲了不願對方發現一位有名的武士已經戰死，軍方邀請一個普通農民化裝冒充武士，以擾亂敵方軍心。

黑澤明年來失意，在電影界趨向色情暴力鏡頭的趨勢下，他終不願隨波逐流，堅持拍得不到電影財團的支持。他因思想的矛盾與苦悶，曾一度自殺未遂。一九七七年，他被蘇聯邀請到烏蘇里河東拍攝「達殊·烏薩來」，獲國際好評。這次欲拍「武士之影」也無法在日本籌到經費，結果由美國導演高拍拉遊說廿世紀霍士公司出資開拍。該片已由片商編定十月十七日開始在企李戲院公映。

每年舊金山電影節，必由節目負責人邀一電影界名人到會，以在會上討論他的作品。被邀到的可說是一項殊榮。（著名華裔攝影師黃宗浩曾在一九七四年十月被邀。）今年的電影節已決定邀請黑澤明，他會在十月十一日（星期六）下午一時到藝術宮。要參加這個討論會的人很多，據說門票已告售罄。

我們客觀地批評，首先要承認「達殊·烏薩來」導演手法精細，演員表演出色。攝影更有超水準的表現。可是蘇聯人居心不良，中國、日本人民多有體會，眞可謂「遇上蘇聯人，閻王讓三分」。黑澤明身爲日本人也許不知道？這片內容是說沙皇時代一個測量人員由莫斯科派來中俄邊界，在深山中遇到一個少數民族的獵人「達殊」。「達殊」與自然界浴和成一體，極有性格。影片跟着敘述他們兩人的離合及友誼太平洋區域日形重要，加州雖無獨立外交政策，但深望太平洋區維持和平。布朗幽默地說：「如無法維持和平，加州將宣佈從美國獨立，自成一國……。」該晚到會者四百餘人。由下議員埃魯斯介紹州長，李氏發表政見演講云。

中國電影「歸心似箭」中的女主角（斯琴高娃扮演）。

短聞

☆屋崙華人服務社由十月開始辦理耆老日間護理服務。凡年逾六十居住亞厘米達縣，講中文的殘弱者可參加。電八三九二〇二二或到屋崙八街二五七號該社問詢。

☆舊金山華埠衞生分局續辦免費粵語孕婦指導班，每星期三晚六至八時舉行。該局位於美臣街一四九〇號（五五八二三〇八）。

☆布朗州長上星期日到華埠金寶酒家參加李兆祥競選市參議的籌款餐會。讚譽李君服務社會熱心公益，特別表揚李氏競選綱領中「發展世界貿易」給本市帶來繁榮一項。州長說：「如無法維持和平，加州將宣佈從美國獨立，自成一國……。」該晚到會者四百餘人。由下議員埃魯斯介紹州長，李氏發表政見演講云。

☆今年大選選民註冊已定十月六日截止，如有任何問題，請電五五八·三四一七或到市政府一五五室詢問。如未接到中文手册，請電熱綫五五八·三〇六一詢問。十一月四日大選時，徵聘雙重語言人員，在附近選舉站協助選舉事務。薪金爲四十一元或五十元一天。有意者可到市政府一五五號室報名。

東西報合訂本
每卷價目二十元
（包括郵雜費在內）
EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108
(415) 781-3194

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 14, NUMBER 40 • OCTOBER 8, 1980 • 20 CENTS

（每份二角）　第十四卷第四十期　公元一九八〇年十月八日

北京即將公審 江青等十主犯

（本報訊）中國五屆人大常委會於九月廿九日第十六次會議上通過成立特別檢察廳和特別法廳以審判林彪、江青集團主犯。十主犯爲：江青、張春橋、姚文元、王洪文、陳伯達、黃永勝、吳法憲、李作鵬、邱會作、江騰蛟。對於四人幫，讀者多已熟悉，唯此次次序作了調整，江青由第三擢昇爲首位，王洪文則由首位跌至末位，這也才符合事實。因爲江是上竄下跳而又「挾天子」的實權人物，而王不過是由一名工廠保衞科的幹事坐火箭上來的人物，徒有虛名而已。其他陳伯達是位黑秀才，黨內要員，「紅旗」雜誌主編；黃永勝曾任參謀總長；吳法憲是著名的草包空軍司令；李作鵬爲海軍司令；邱會作爲總後勤部首腦；江騰蛟雖只是空軍一位軍級幹部，但却是林彪集團中的一個主力。

黃火青、江華將分任特別檢查廳長和特別法庭庭長。目前，黃火青曾提綱擧領地羅列十名罪犯四項罪狀，一是煽動、策劃推翻政府；二是誣陷、迫害黨國領導人，篡黨奪權；三是迫害鎭壓廣大幹部群衆，實行法西斯專政；四是謀害毛澤東，策動反革命暴亂。這是中國歷史上空前的罪案，而且公開審訊，自然引起全世界矚目。因爲按照中共歷來的作法，凡是重要的政治犯，都從此渺無音訊，既不審判，也不判刑，如此而已。目前實行法制，實在是一個進步。

這憾的是中共主席華國鋒曾公開宣稱：不會判四人幫以死刑。言論一出，輿論大嘩。一面宣佈要發揚民主，根絕邪惡，明辨是非，樹立法制；另一方面又在審判以前即已判罪定刑，以此，黨仍凌架於政法之上，使人不免懷疑中共是否仍然我行我素。所幸，中共及時發覺了其主席的失言，或稱爲「積習難改」，通過各種途徑公開言明，林江集團一伙是否判死刑，將依法審判。人大常委會副祕書長曾濤曾在九月底一次中外記者招待會上說，將依法審判。有記者問：最近一個時期有一些報道說，華主席說過，這些人不會判處死刑，這樣的限制是否現在還有效？曾濤說，這種報道不完全確實，因爲華主席同時還說過，要依法審判。說過也好，沒說過也好，只要澄清依法辦事，堅持法律面前人人平等，以事實爲根據，以法律爲準繩，排除干擾，獨立行使司法權，才能使國家的法制與民主沿健康軌道發展。

曾濤并且說，林江集團案審判將不邀外國記者參加，但將向外國記者提供包括英文和法文的起訴書，十名被告有權請辯護律師，也可以要求有關人作證云。

文化中心展出 華人在美史料

（本報訊）「甘苦滄桑兩百年」，「美國華人歷史文物展覽」經過幾年的籌備和負責人們的艱苦工作，終於在十月四日在中華文化中心與廣大觀衆見面。參觀者無一例外，都認爲這是一個豐富的一次華人僑美歷史展覽。

展覽會共分三部分，本報前此已有簡介。在展覽會中珍貴的照片和豐富的實物比比皆是，不少博物館、大學、研究機構或私人提供了無償的支援。老年華商看後當然會引起一些回憶或懷舊之感，年青的華裔美國人則會增張不少的見識。看後會使人瞭解，華裔的祖先在兩百年間所歷盡的苦辣酸甜。美國今天的物質文明和文化發展，實際上是各國僑美民族共同奮鬥開發的結果，華人功績亦是不可磨滅的。

但展覽會開始部分講華人早期來美多是爲求學問，似會給某些人造成誤解；最後擧出了各各功成名就的華人，顯示出一派光明的景象，似乎也不夠客觀，因爲這不過是問題的一個方面，美國社會盡管民主，但種種根深蒂固的積習劣績，實也不可忽視，正可謂陰影多多，僑美華人不可不有所警惕。

展覽會的成功，主要是內容豐富翔實，有許多華裔或美人學者參加研究探討，其中當然免不了發生一些爭論，但最後總是達成了一致或妥協的意見。另一方面，形式當然也要緊，一朵再美的鮮花，如果不是處于綠蔭叢中，而是在某種不雅潔的地方，相信也不會有人去欣賞。此次展覽會有專家總體設計，精心安排了每一塊版面和每一件實物。由於色彩的協調，製作的精細，佈置的得當，使展覽會更增加了成功的因素。正因爲如此，全國許多大學和博物館才會邀請展覽會在舊金山展出後到美國其他各地巡迴展出。

配合展覽會的展出，選出了一冊資料匯編，可說是展覽會的一個縮影。這本內容豐富、印刷精美的圖文集，到會人士都認爲是不可多得的一份資料。展覽會展期至十二月三日止，開放時間是星期二至六，每天上午十時至下午五時，星期五增長開放時間至下午九時。文化中心在假日旅館三樓。（北一）

下圖爲「甘苦滄桑兩百年」展覽會上陳列的圖片和實物。

美國大選進入白熱化

劉薇

美國總統競選已進入白熱化的最後階段。今年的競選，由於除了共和黨的列根和民主黨的卡特兩位候選人外，中途還殺出了一個安德遜，以獨立候選人的身份參加競選，而顯得更熱鬧，也更富戲劇性。

近兩個月來的競選局勢，有如不平靜的海洋，波濤洶湧，詭譎多變。在八月中旬民主黨大會以前，卡特總統在各種民意測驗中的得票率，都落後於列根，但是，從那次大會以後，卡特的聲望却在穩步上升，有民意測驗表明，卡特最近的得票率已上升至與列根不相伯仲。

卡特地位的上升，美國一些評論家指出，是一系列事件的結果。這些事件是：與參議員肯尼迪的關係走向團結，改變了民主黨的分裂狀態，使一些原來反對他的民主黨人，如紐約州州長凱西，轉而聲明支持他；接受肯尼迪的某些綱領，促使勞聯—產聯、聯合汽車工人工會及一些黑人領袖相繼支持他；在他的弟弟比利·卡特的案件上，主動向參院調查小組報告全部情況，從而拔掉了背上的一根「毒刺」，使之不至成爲競選的障礙。此外，經濟衰退最近也似乎有回升的迹象，失業率也從五月的百分之七點八下降爲八月的百分之七點六，這可能有助於恢復選民對政府的某種信心。

與此形成對照的是，共和黨候選人列根在其最近一個月來的競選活動中，則是失多於得。他的幾次「失言」，如關於對台灣關係的幾次言論；關於侵越戰爭的「崇高事業」的言論；關於嘲笑卡特到三K黨誕生地競選的說法；關於卡特給美國帶來了「大蕭條」而不是「衰退」的論斷；關於在學校中應同時講授「創世紀」與「進化論」的主張等等，都變成報界廣泛報道與評論的題目，認爲他是「自己打了自己的脚」，給他帶來了「傷害」。前共和黨總統尼克遜在對報界的談話中也指出，「里根的弱點在於他的講話」。據悉，列根的競選班子爲了防止他再講錯話，已指定專人爲他審核講稿，並讓他今後講話時不要離開講稿。因而列根近來的講話是較少出錯了。

在白熱化的爭奪中，卡特與列根各有其競選的策略。據「紐約時報」透露，卡特當前的主要策略是：保住自己的基地——南部各州，集中力量爭奪擁有較多選擧人票的幾個大州。列根當前的主要策略則是：鞏固自己的西部基地——密西西比河以西諸州，集中爭奪東北部與西部各州。據過去幾屆的美國總統競選的經驗顯示，美國總統選擧勝負的主要戰場，取決於「九個大州」，即加利福尼亞、紐約、賓夕凡尼亞、伊利諾、俄亥俄、密執安、新澤西、得克薩斯、佛羅里達。這九個州擁有選擧人票二百四十五張，比獲勝所需的二百七十張選擧人票相差無幾。近五十年來，凡是獲勝的候選人總是在這九個州中贏得勝利者。據「紐約時報」的調查，列根與卡特在這九個州的爭奪，目前也是旗鼓相當，尚難分高下。

至於獨立候選人安德遜，很少美國人認爲他有當選的可能。他之應運而生，是由於有些選民對兩大黨的候選人都不滿意。據美國「時代」周刊說，美國很多選民由於對各候選人都不滿意，因而至今尚「未下決心，不可預料」。專欄作家賴斯頓最近寫道：「在這次大選中，美國人似乎至少在一個問題上是意見一致的，即他們被要求在兩個都不能令人滿意的候選人中，作一抉擇」。「時代」公司的民意測驗表明，在決定投卡特票的選民中，有百分之三十四的人不是出於支持卡特，而是爲了反對列根；在決定投票給列根的選民中，亦有百分之四十三的人不是出於支持列根，而是爲了厭棄卡特；在決定投安德遜票的選民中，更有百分之六十一的人不是出於支持安德遜，而是爲了對兩大黨的候選人都不滿。

美國社會上歷來流行一種說法，叫作「兩害相權取其輕」。在兩黨制度的控制下，即使選民對它們提名的候選人不一定中意，但是最後還不得不在他們當中選擇一個。現在距大選的日子已越來越近了，在此期間，總統候選人的辯論，國內經濟動向和國際上的重大事變，特別是伊朗是否釋放美國人質，都將對選民下最後的決心，發生重大的影響。他們在十一月四日的最後一刻，在卡特與列根之間，最終會選擇出誰？這個問題，只有投票到時才能得到確實的答案。